XTL-718UC

TV Color LCD-TFT 7" 16:9 con sintonizzatore digitale/analogico integrato, presa USB e card reader

16:9 7" LCD-TFT Colour TV with built-in digital & analogue Tuner, USB & card reader

TV Color portatil con pantalla LCD-TFT 7" 16:9 con sintonizador digital/analogico integrado, USB y card reader

Manuale d'uso
User's manual
Manual de instrucciones

INDICE

1. Avvertenze 3
2. Accessori forniti in dotazione 4
3. Descrizione del televisore 5
4. Descrizione dei comandi 6
5. Descrizione del telecomando 7
6. Collegamenti 8
7. Uso del menu di guida all'installazione DVB-T 9
8. Uso dei menu DVB-T 11
    - 8.1. Impostazioni 11
    - 8.2. TV/Radio 14
    - 8.3. Multimedia 15
    - 8.4. Giochi 19
9. Uso dei menu ATV 20
10. In caso di eventuali problemi 24
11. Caratteristiche tecniche 25

1. AVVERTENZE

Conservazione

1. L'apparecchio può essere conservato in ambienti con temperatura tra –20 e 60 °C e utilizzato in ambienti con temperatura tra 0 e 40 °C.

2. Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, piscine, lavandini e lavabi, in cucine, locali sotterranei umidi o in luoghi analoghi.

3. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui è presente eccessiva umidità, polvere, o vapori di combustibili.

4. Evitare di far cadere l’apparecchio e di sottoporlo ad urti o vibrazioni.

5. Evitare di graffiare le superfici dell'apparecchio con oggetti abrasivi, taglienti o acuminati.

Pulizia

1. Prima di pulire l'apparecchio scollegare i cavi di alimentazione e quelli di collegamento ad eventuali apparecchiature esterne.

2. Pulire le superfici esterne, lo schermo e i pulsanti dell'apparecchio servendosi di un panno morbido leggermente inumidito con un detergente neutro.

3. Per la pulizia non utilizzare mai spugnette abrasive, polveri abrasive, alcool, benzina o altri solventi, né altri prodotti chimici di pulizia.

1. AVVERTENZE

Pericolo!

- Per la sicurezza propria e degli altri utenti della strada si raccomanda di non guardare né tenere mai il televisore acceso durante la guida di un veicolo.
- È pericolosissimo guardare o utilizzare il televisore durante la guida.

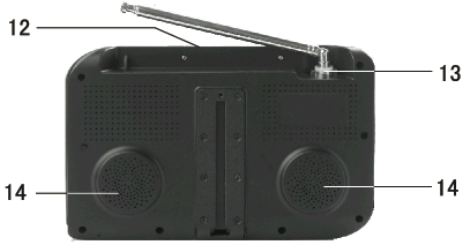
Attenzione

- Sullo schermo LCD possono essere presenti piccoli punti scuri o chiari. Questo fenomeno è molto comune, è caratteristico della tecnologia utilizzata negli schermi a matrice attiva e non implica necessariamente la presenza di un difetto o un guasto.
- Non cercare mai di riparare personalmente l'apparecchio. In caso di guasto o malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio e richiedere l'assistenza del fabbricante o del proprio rivenditore autorizzato.
- L'apparecchio contiene componenti elettronici di precisione. Tutte le eventuali modifiche o tentativi di riparazione possono dar luogo a danni.

2. ACCESSORI FORNITI IN DOTAZIONE

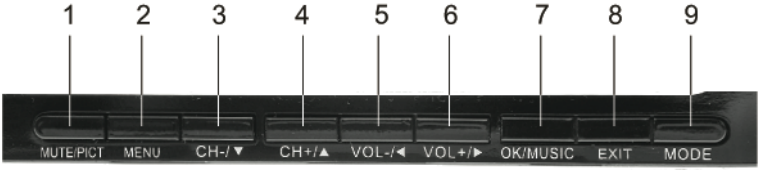
1. Adattatore per alimentazione da batteria dell'auto.
2. Adattatore per alimentazione da rete.
3. Cavetto di collegamento ad una presa d'antenna a muro da 75Ω.
4. Telecomando.
5. Batterie formato "AAA".
6. Cavetto di collegamento AV.
7. Antenna telescopica.

3. DESCRIZIONE DEL TELEVISORE



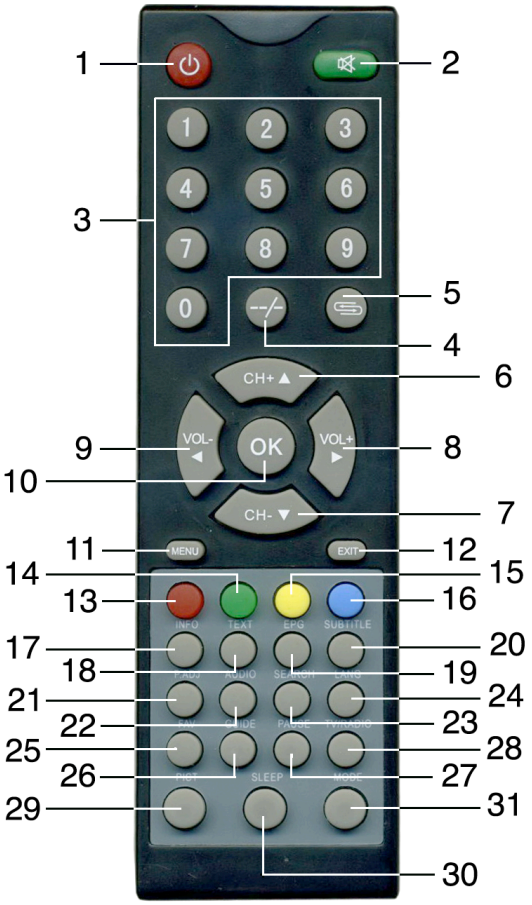
1. Antenna telescopica
2. Uscita AV
3. Ingresso AV
4. Uscita auricolari
5. Ingresso alimentazione
6. Finestrella ricezione segnali dal telecomando
7. Interruttore di accensione/standby
8. Indicatore luminoso di funzionamento:
   Rosso = apparecchio in standby
   Verde = apparecchio acceso
9. Schermo LCD TFT
10. Connettore USB
11. Slot per schede di memoria
12. Pannello comandi
13. Ingresso antenna
14. Altoparlanti

4. DESCRIZIONE DEI COMANDI



1. **MUTE/PICT** - In tutte le modalità operative, premere per azzerare istantaneamente il volume o per ripristinare il livello di volume impostato in precedenza:
   In modalità TV/AV, premere per più di 3 secondi per selezionare la regolazione video preferita tra “STANDARD”, “SOFT”, “VIVID”, “LIGHT” o “PERSONAL”.
   In modalità DTV, premere per selezionare le funzioni di regolazione video (luminosità, contrasto, colore e -solo per segnali video in standard NTSC- tonalità) o la modalità di visualizzazione, oppure per ripristinare le impostazioni originali di fabbrica.
   Attenzione - In modalità DTV, se si preme questo pulsante per più di 3 secondi non si ottiene alcun effetto.
2. **MENU** - Premere questo pulsante per visualizzare i menu OSD.
3. **CH–/▼** - In modalità DTV, premere questo pulsante per spostare il cursore verso il basso durante la navigazione nei menu OSD. In modalità ATV, premerlo per richiamare le preselezioni in ordine progressivo decrescente (CH–). In modalità CARD, premere per selezionare verso il basso.
4. **CH+/▲** - In modalità DTV, premere questo pulsante per spostare il cursore verso l’alto durante la navigazione nei menu OSD. In modalità ATV, premerlo per richiamare le preselezioni in ordine progressivo crescente (CH+). In modalità CARD, premere per selezionare verso l’alto.
5. **VOL–/◀** - In modalità DTV, premere questo pulsante per spostare il cursore verso sinistra durante la navigazione nei menu OSD. In modalità ATV, premerlo per abbassare il volume (VOL–). In modalità CARD, durante la riproduzione di musica o di video, premere per abbassare il volume o per selezionare a sinistra quando si interrompe la lettura.
6. **VOL+/▶** - In modalità DTV, premere questo pulsante per spostare il cursore verso destra durante la navigazione nei menu OSD. In modalità ATV, premerlo per aumentare il volume (VOL+). In modalità CARD, durante la riproduzione di musica o di video, premere per aumentare il volume o per selezionare a destra quando si interrompe la lettura.
7. **OK/MUSIC** - In modalità DTV, premere questo pulsante per confermare le selezioni impostate nei menu OSD. Se lo si preme mentre non si stanno utilizzando i menu, viene visualizzato l’elenco delle preselezioni.
   In modalità CARD, premere questo pulsante per confermare le selezioni impostate nei menu OSD. Durante la riproduzione delle immagini, premere brevemente il pulsante per scegliere la modalità preferita, oppure premerlo più a lungo per attivare la riproduzione di musica in sottofondo.
   In modalità ATV, premere il pulsante per più di 3 secondi per dare inizio alla ricerca automatica delle emittenti TV.
8. **EXIT** - Premere questo pulsante per uscire dal menu attualmente visualizzato e tornare a quello precedente.
9. **MODE** - Premendo questo pulsante si seleziona la modalità operativa tra DTV, ATV oppure AV.

5. DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO



1. **POWER** - Premere questo pulsante per accendere o porre in stand-by il televisore.
2. **MUTE** - Premere questo pulsante per azzerare istantaneamente il volume. Premerlo nuovamente per ripristinare il livello di volume impostato in precedenza.
3. **0-9** - Tastiera numerica.
4. **--/-** - In modalità DTV, premere questo pulsante per commutare tra la selezione delle unità o delle decine durante il richiamo delle preselezioni. In modalità ATV, premerlo per impostare la selezione diretta delle preselezioni.
5. ⮌ - Premere questo pulsante per tornare alla preselezione richiamata in prece-denza. Premerlo nuovamente per tor-nare alla preselezione attuale.
6. **CH+/▲** - Richiamo delle preselezioni in ordine progressivo decrescente, oppure spo-stamento del cursore verso l'alto.
7. **CH–/▼** - Richiamo delle preselezioni in ordine progressivo decrescente, oppure spo-stamento del cursore verso il basso.
8. **VOL+/▶** - Aumento del volume, oppure spostamento del cursore verso destra.

5. DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

9. **VOL–/◀** - Abbassamento del volume, oppure spostamento del cursore verso sinistra.
10. **OK** - Conferma.
11. **MENU** - Visualizzazione dei menu OSD.
12. **EXIT** - Premere questo pulsante per uscire dal menu attualmente visualizzato e tornare a quello precedente.
13. **Pulsante rosso** - Premere questo pulsante per impostare la selezione visualizzata in rosso nei menu OSD.
14. **Pulsante verde** - Premere questo pulsante per impostare la selezione visualizzata in verde nei menu OSD.
15. **Pulsante giallo** - Premere questo pulsante per impostare la selezione visualizzata in giallo nei menu OSD.
16. **Pulsante azzurro** - Premere questo pulsante per impostare la selezione visualizzata in azzurro nei menu OSD.
17. **INFO** - Premendolo vengono visualizzate le informazioni relative alla preselezione attualmente sintonizzata. Durante l'uso dei menu OSD, viene invece visualizzato il codice del software (solo in modalità DTV).
18. **TEXT** - Visualizzazione del Teletext. Per regolare il livello di trasparenza dello sfondo, premere il pulsante OK (solo in modalità DTV).
19. **EPG** - Visualizzazione della Guida Elettronica dei Programmi (solo in modalità DTV).
20. **SUBTITLE** - Visualizzazione dei sottotitoli (solo in modalità DTV).
21. **P. ADJ** - Attivazione delle funzioni di regolazione video (solo in modalità DTV). In modalità di consultazione dei menu, questo pulsante è disabilitato.
22. **AUDIO** - Selezione del canale audio (solo in modalità DTV).
23. **SEARCH** - Ricerca.
24. **LANG** - Selezione della lingua dei menu OSD.
25. **FAV** - Memorizzazione delle preselezioni preferite (solo in modalità DTV).
26. **GUIDE** - Visualizzazione della Guida con le anteprime di 9 immagini (solo in modalità DTV).
27. **PAUSE** - Fermo immagine (solo in modalità DTV).
28. **TV/RADIO** - Commutazione ricezione TV/RADIO (solo in modalità DTV).
29. **PICT** - Selezione della modalità di riproduzione delle immagini ("STANDARD", "SOFT", "VIVID", "LIGHT" o "PERSONAL").
30. **SLEEP** - Programmazione dello spegnimento automatico.
31. **MODE** - Selezione della modalità operativa tra TV, DTV o ATV.

6. COLLEGAMENTI

5.1 Collegamento all'alimentazione

Inserire il connettore dell'adattatore di rete nella presa "DC" sul retro del televisore.

5.2 Collegamento ad una antenna esterna

Cavetto d'antenna a 75Ω

Collegare la presa d'antenna sul retro del televisore all'uscita dell'antenna.

5.3 Collegamento ad una apparecchiatura esterna

Cavetto AV

Collegamento in ingresso: Collegare il connettore giallo all'uscita video della sorgente esterna, il connettore bianco all'uscita audio di sinistra e quello rosso all'uscita audio di destra. Collegare infine il connettore a "L" all'ingresso "AV/IN" del televisore.

Collegamento in uscita: Collegare il connettore giallo all'ingresso video dell'apparecchiatura esterna, il connettore bianco all'ingresso audio di sinistra e quello rosso all'ingresso audio di destra. Collegare infine il connettore a "L" all'uscita "AV/OUT" del televisore.

Attenzione - L'uscita "AV/OUT" è attivata solo in modalità "DTV" e "CARD".

7. USO DEL MENU DI GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DVB-T

Al momento della prima accensione, l'apparecchio avvia automaticamente la procedura di predisposizione automatica iniziale. Si prega di fare riferimento alla seguente procedura.

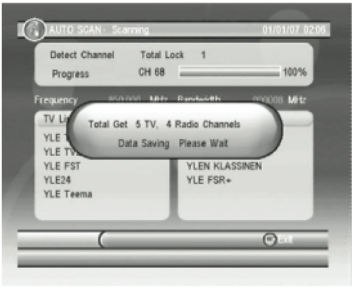
Selezionare per mezzo dei pulsanti ▲/▼ l'opzione desiderata, e quindi impostare tramite i pulsanti ◀/▶ la relativa regolazione in base agli standard locali della televisione digitale terrestre.

Attenzione - Se la selezione del Paese non è corretta, non sarà possibile sintonizzare alcuna emittente, oppure se ne potranno sintonizzare solo pochissime.

Dopo l'impostazione del Paese, premere il pulsante OK per dare inizio alla ricerca automatica delle emittenti, oppure premere il pulsante verde per dare inizio alla ricerca manuale.

7.1 **Ricerca automatica**

Attivando questa funzione si cancellano dapprima la preselezioni eventualmente già in memoria, e si effettua quindi la ricerca automatica delle emittenti DVB-T disponibili localmente. La procedura può richiedere alcuni minuti, e al termine le emittenti sintonizzate vengono automaticamente memorizzate nelle preselezioni. Qualora si desidera interrompere anticipatamente la procedura di ricerca automatica, premere il pulsante EXIT.

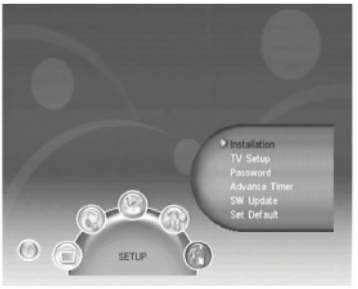


7.2 **Ricerca manuale**

Questa funzione permette di ricercare personalmente le emittenti da memorizzare, e non provoca la cancellazione di quelle eventualmente già in memoria. Selezionare il numero di canale per la ricerca manuale (premere il pulsante rosso sul telecomando per immettere direttamente le cifre) o inserire la frequenza e la banda corrette, quindi premere il pulsante OK per dare inizio alla ricerca manuale.

8. USO DEI MENU DVB-T

Per visualizzare i menu in modalità DVB-T, premere il pulsante MENU sul telecomando. Appariranno nello schermo cinque menu principali e alcuni menu secondari. Per selezionare il menu desiderato premere i pulsanti ◀/▶, oppure premere i pulsanti ▲/▼ per selezionare i menu secondari, quindi premere il pulsante OK.



Per spostare il cursore verso l'alto o verso il basso, premere rispettivamente i pulsanti ▲/▼.

8.1 **Menu Impostazioni**

Questo menu principale prevede sei diversi menu secondari, relativi alla selezione delle impostazioni operative, all'aggiornamento del firmware e al ripristino delle impostazioni originali di fabbrica.

8.1.1 **Installation**

1) Antenna setting: impostazione dell'attivazione o della disattivazione dell'antenna.
2) Country setting: scelta del Paese.
3) OSD language: scelta della lingua dei menu OSD.
4) Audio language: scelta della lingua dell'audio.
5) Subtitle language: scelta della lingua dei sottotitoli.
6) LCN: attivazione o disattivazione della lista logica delle preselezioni.

8.1.2 **TV setup**

1) TV format: scelta del formato delle immagini (“4:3LB”, “4:3PS”, “16:9LB” o “16:9FIT”).
2) TV mode: scelta dello standard TV del segnale presente sull’uscita AV (“PAL”, “NTSC” o “AUTO”).
3) OSD transparency: regolazione del livello di trasparenza degli sfondi dei menu OSD.
4) Banner display time: impostazione della durata della visualizzazione dei menu banner.
5) Video enhancement: attivazione della funzione di miglioramento della riproduzione del segnale video.

Attenzione - Alcune opzioni richiedono il supporto del Servizio di Assistenza Tecnica.

8.1.3 **Password**

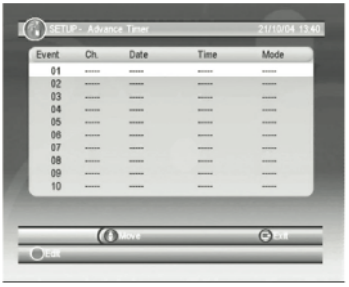
Questo menu consente di scegliere gli elementi da proteggere tramite l’immissione di una password (ad esempio i menu, o le preselezioni), oppure di modificare la password impostata.

1) Setup Menu Lock: attivando questa funzione, l’accesso ai menu richiederà l’inserimento della password.

2) Channel Lock: attivando questa funzione, l'accesso all'elenco delle preselezioni TV/RADIO o alle funzioni di ricerca automatica o manuale richiederà l'inserimento della password.
3) Censorship Lock: questa opzione permette di impostare un blocco d'accesso in base all'età dell'utente.
4) Change password: modifica della password; richiede l'immissione della vecchia password e di quella nuova.

Attenzione - La password originale dell'apparecchio è "0000".

8.1.4 **Advance timer**



Per mezzo di questo menu si può programmare il timer incorporato, in modo da fare accendere o spegnere l'apparecchio agli orari desiderati.

8.1.5 **SW update**

Grazie a questo menu si può aggiornare il firmware, ovvero il software operativo dell'apparecchio, con l'ausilio di apparecchiature esterne o di dispositivi di memoria.

8.1.6 **Set default**

Premendo il pulsante OK dopo aver selezionato questa opzione si ripristinano le impostazioni originali di fabbrica dell'apparecchio. Tutte le impostazioni immesse dall'utente (tra le quali la memorizzazione delle preselezioni) verranno cancellate, e al termine verrà visualizzato il menu di guida all'installazione DVB-T.

8.2 **Menu TV/RADIO**

Sia in modalità di ricezione TV che RADIO, la struttura dei menu con gli elenchi delle preselezioni è praticamente identica. Per questo motivo, di seguito viene illustrato unicamente l'uso dei menu TV.

8.2.1 Entrare nel menu TV List, scegliere per mezzo dei pulsanti ▲/▼ la preselezione da modificare quindi utilizzare i pulsanti ◀/▶ per selezionare da sinistra a destra l'opzione desiderata: memorizzazione tra i preferiti, blocco dell'accesso, modifica, salto durante il richiamo delle preselezioni in ordine progressivo oppure ricerca. Al termine premere il pulsante giallo sul telecomando per memorizzare le impostazioni.

Se si è disattivata l'opzione LCN (vedere punto 6 del precedente paragrafo 8.1.1), verrà visualizzato il seguente menu. Le funzioni Move e Sort permettono di spostare o di riordinare le preselezioni secondo l'ordine desiderato.

8.2.2 Nel menu TV Guide si può vedere l'elenco delle preselezioni. Selezionare per mezzo dei pulsanti ▲/▼, utilizzare i pulsanti ◀/▶ per entrare nella schermata del timer e quindi premere il pulsante rosso per poter effettuare la programmazione del timer.

8.3 **Menu Multimedia**

Questo apparecchio supporta vari tipi di dispositivi di memoria dotati di interfaccia USB (come ad esempio le chiavette) o di schede di memoria, nei formati MMC (Multi Media Card), SD o MS (Memory Stick).

Attenzione - Si possono collegare solo dispositivi o schede di memoria di capacità inferiore a 2 GB.
- L'apparecchio è in grado di riprodurre file JPEG, MP3, WMA, VCD e AVI; non sono supportati i file DivX 3.11 e i file audio compressi in formato AC3.
- Per ottenere una riproduzione fluida dei file video, il transfer rate deve essere inferiore a 1.000 kbps.
- Il connettore USB non supporta lettori di schede, hard disk e lettori MP3 o MP4.

8.3.1 Selezionare l'opzione My Album, premere il pulsante INFO e attivare il collegamento del dispositivo di memoria secondo questa procedura:

Selezionare per mezzo dei pulsanti ▲/▼ l'opzione Device utilizzare i pulsanti ◀/▶ per impostare il tipo di dispositivo di memoria e quindi premere il pulsante OK.
Selezionare per mezzo dei pulsanti ▲/▼/◀/▶ l'immagine che si desidera visualizzare, quindi premere il pulsante OK.

- Per accedere alle funzioni di visualizzazione, premere il pulsante INFO sul telecomando.
- Per ruotare l'immagine in senso orario o antiorario, utilizzare i pulsanti ◀/▶.
- Per passare all'immagine precedente o successiva, utilizzare i pulsanti ▲/▼.
- Per effettuare lo zoom dell'immagine, premere il pulsante rosso sul telecomando.
- Per spostare il punto di ingrandimento dello zoom, utilizzare i pulsanti ▲/▼/◀/▶.
- Per attivare o disattivare la riproduzione di musica in sottofondo, premere il pulsante verde sul telecomando.
- Per regolare il volume della musica in sottofondo, utilizzare i pulsanti ◀/▶. La schermata relativa alla riproduzione di musica in sottofondo è identica a quella descritta nel paragrafo 8.3.4.
- Per spostarsi verso sinistra o destra, premere il pulsante giallo sul telecomando.
- Per spostarsi verso l'alto o verso il basso, premere il pulsante azzurro sul telecomando.

8.3.2 Durante la riproduzione di immagini, premere il pulsante EXIT per visualizzare la schermata con le 12 anteprime.

Per selezionare l'immagine desiderata utilizzare i pulsanti ▲/▼/◀/▶, per visualizzarla premere il pulsante OK e per tornare al menu principale premere il pulsante azzurro.

8.3.3 Mentre è in corso la visualizzazione delle immagini, premere il pulsante OK per attivare la modalità di riproduzione in sequenza automatica.

- Per accedere alle funzioni di visualizzazione, premere il pulsante INFO sul telecomando.
- Per passare all'immagine precedente o successiva, utilizzare i pulsanti ▲/▼.
- Per attivare o per sospendere momentaneamente la sequenza automatica, premere il pulsante rosso sul telecomando.
- Per attivare o disattivare la riproduzione di musica in sottofondo, premere il pulsante verde sul telecomando. La schermata relativa alla riproduzione di musica in sottofondo è identica a quella descritta nel paragrafo 8.3.4.

- Per attivare o disattivare la funzione di ripetizione, premere il pulsante giallo sul telecomando.
- Per selezionare la velocità di transizione delle immagini (rapida, media o lenta), premere il pulsante azzurro sul telecomando.

8.3.4 Nella schermata relativa alla riproduzione di musica, premere il pulsante INFO per selezionare il dispositivo di memoria sul quale sono memorizzati i brani.

- Per selezionare il brano desiderato utilizzare i pulsanti ▲/▼/◀/▶, quindi premere il pulsante OK per confermare.
- Per attivare o per sospendere momentaneamente la sequenza automatica, premere il pulsante rosso sul telecomando.
- Per interrompere la sequenza automatica, premere il pulsante verde sul telecomando.
- Per attivare o disattivare la funzione di ripetizione (singola, di tutti i brani, in ordine casuale o disattivata), premere il pulsante giallo sul telecomando.
- Per attivare o disattivare la ricerca veloce in avanti (x2, x3, x4, disattivata), premere il pulsante azzurro sul telecomando.
- Per regolare il volume d'ascolto, utilizzare i pulsanti ◀/▶.

8.3.5 Nella schermata relativa alla riproduzione di video, premere il pulsante INFO per selezionare il dispositivo di memoria sul quale sono memorizzati i filmati.

- Per selezionare il video desiderato utilizzare i pulsanti ▲/▼/◀/▶, quindi premere il pulsante OK per confermare.
- Per accedere alle funzioni di visualizzazione, premere il pulsante INFO sul telecomando.
- Per passare al filmato precedente o successivo, utilizzare i pulsanti ▲/▼.
- Per attivare o per sospendere momentaneamente la riproduzione, premere il pulsante rosso sul telecomando.
- Per avanzare al filmato successivo, premere il pulsante verde sul telecomando.
- Per effettuare la ricerca veloce in avanti (a velocità x2, x4, x8, x16, x32), premere ripetutamente il pulsante azzurro sul telecomando.
- Per effettuare la ricerca veloce all'indietro (a velocità x2, x4, x8, x16, x32), premere ripetutamente il pulsante giallo sul telecomando.
- Per selezionare il canale audio sinistro o destro, premere il pulsante AUDIO.

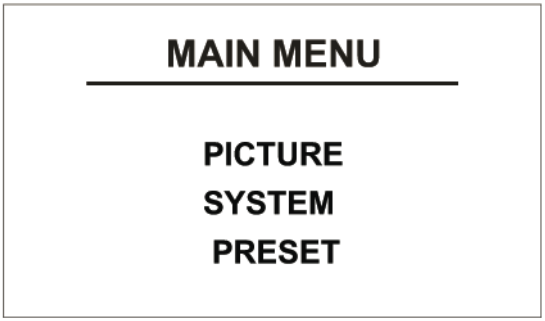
8.4 **Menu giochi**

Il menu giochi prevede 3 diversi menu secondari: Gomoku, Calendario e Calcolatrice. Selezionare il menu secondario desiderato, quindi premere il pulsante OK per accedere.

Attenzione - La Calcolatrice supporta la visualizzazione di un massimo di 9 cifre.
- Per confermare, premere il pulsante INFO.

9. USO DEI MENU ATV

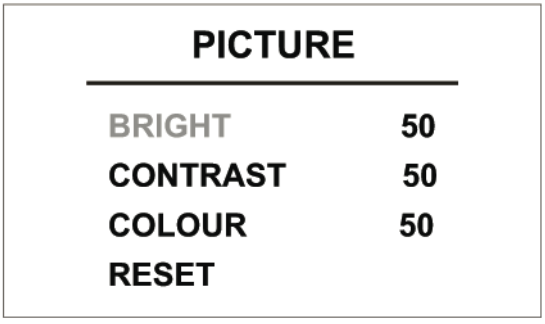
Premere il pulsante MENU per visualizzare le seguenti opzioni:



Selezionare per mezzo dei pulsanti ▲/▼ l'opzione desiderata, e quindi impostare tramite i pulsanti ◀/▶ la relativa regolazione

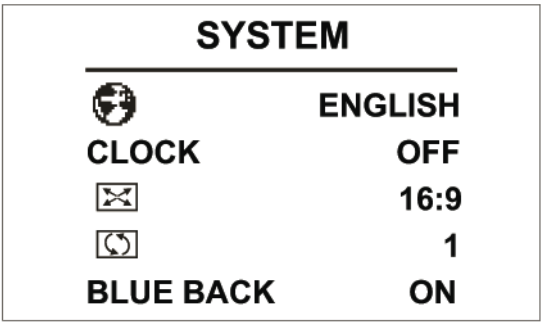
9.1 Immagine

Selezionare l'opzione Picture servendosi dei pulsanti ▲/▼.



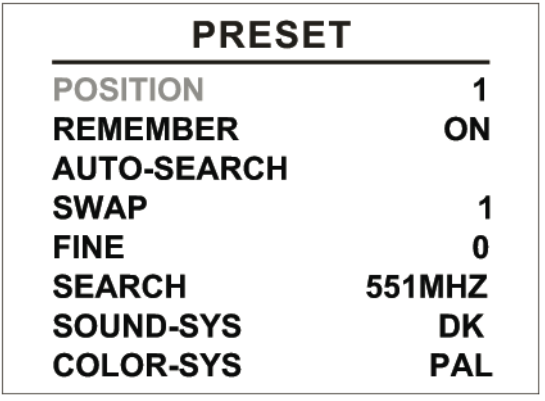
Premere i pulsanti ▲/▼ per selezionare l'opzione Bright (Luminosità). Servendosi dei pulsanti ◀/▶ regolare il livello della luminosità. Premere ora i pulsanti ▲/▼ per selezionare Contrast (Contrasto) o Color (Colore) e regolarne quindi il livello. Premere i pulsanti ▲/▼ per selezionare Reset (Resettaggio). Premere i pulsanti VOL+ o VOL– per ripristinare i livelli originali (50) di luminosità, contrasto e colore.

9.2 Menu Sistema



Premere i pulsanti ▲/▼ per selezionare le opzioni del menu System:
- (Lingua dei menu).
- CLOCK (Programmazione dello spegnimento automatico).
- (Formato delle immagini).
- (Rotazione delle immagini).
- BLUE BACK (Sfondo blu in assenza di segnale).

9.3 Menu Preselezioni



Premere i pulsanti ▲/▼ per selezionare le opzioni del menu System:
- POSITION (Numero della preselezione)

- REMEMBER (Impostazione del salto della preselezione durante la scansione in ordine progressivo. Se si seleziona per mezzo dei pulsanti ◀/▶ l'opzione OFF, la preselezione verrà saltata durante la scansione delle preselezioni in ordine progressivo crescente o decrescente. In caso contrario, selezionando l'opzione ON la preselezione verrà normalmente richiamata).
- AUTO SEARCH (Ricerca automatica. Per dare inizio alla ricerca automatica premere i pulsanti ◀/▶. Al termine, le emittenti sintonizzate verranno memorizzate automaticamente, e verrà richiamata la preselezione "0").
  Attenzione - Prima di effettuare la ricerca automatica si devono selezionare lo standard audio e lo standard colore. In caso contrario, l'audio non verrà riprodotto correttamente e le immagini potranno apparire in bianco e nero.
- SWAP (Scambio delle preselezioni. Selezionare questa opzione per mezzo dei pulsanti ▲/▼. Selezionare quindi, tramite i pulsanti ◀/▶, la nuova posizione di memoria. Per confermare, premere uno dei pulsanti ▲/▼).
- FINE (Regolazione fine della sintonia. Permette di regolare la sintonia, in modo da migliorare la qualità della ricezione in caso di segnale debole).
- SEARCH (Ricerca manuale. Quando l'indicazione della frequenza si arresta, durante la ricerca manuale, significa che è stata sintonizzata un'emittente. Se il segnale non ha una potenza sufficiente, il sistema di memorizzazione lo considererà come completamente assente).
- SOUND-SYS (Selezione dello standard audio. Scegliere per mezzo dei pulsanti ◀/▶ lo standard "I", "DK" o "BG").
  Attenzione - "I" si riferisce a 6.0 M, "DK" a 6.5 M e "BG" a 5.5 M. Selezionare lo standard audio utilizzato localmente.
  - Standard colore (tutti gli standard colore sono selezionati automaticamente):
    a. Selezionando lo standard audio "I", lo standard colore è impostato automaticamente su "PAL–I".
    b. Selezionando lo standard audio "DK", lo standard colore sarà "PAL–DK" o "SECAM–DK".
    c. Selezionando lo standard audio "BG", lo standard colore sarà "PAL–BG" o "SECAM–BG".
    d. Selezionando lo standard audio "L", lo standard colore sarà "SECAM–L".
  - Se l'immagine visualizzata è priva di audio, o se l'audio è disturbato, verificare che sia stato selezionato lo standard audio corretto.

- COLOR-SYS (Selezione dello standard colore. Scegliere per mezzo dei pulsanti ◀/▶ lo standard “PAL”, “NTSC” o “SECAM”).

Attenzione - Se l'intensità del segnale è troppo debole, la qualità della ricezione sarà insufficiente a prescindere dalla posizione dell'antenna, e presenterà rumore video di fondo, instabilità dell’immagine e audio di scarsa qualità. Questo non indica un guasto del televisore. Se l'uso dell'antenna telescopica continua a produrre immagini di qualità insufficiente, utilizzare un'antenna esterna o centralizzata.

9.4 Ricezione corretta

9.4.1 Selezionare la lingua desiderata per mezzo dell’opzione “Language” del menu System.

9.4.2 Selezionare i parametri più indicati di standard audio e standard colore. Per ulteriori informazioni, vedere il paragrafo 9.3.

9.4.3 Effettuare la ricerca automatica (AUTO SEARCH) o manuale (SEARCH). Per ulteriori informazioni, vedere il paragrafo 9.3.

9.4.4 Per ottimizzare la qualità delle immagini, regolare l’estensione e l’orientamento dell'antenna telescopica.

10. IN CASO DI EVENTUALI PROBLEMI

L'eventuale verificarsi dei seguenti problemi non indica necessariamente un guasto del televisore. Prima di richiedere l'intervento del Servizio di Assistenza Tecnica, controllare quanto segue:

Problema	Possibili cause
Audio e immagine assenti.	• Adattatore da rete non collegato correttamente. • Uso di alimentazione non appropriata. • Apparecchio spento.
Nessuna immagine.	• Verificare che sia stato selezionato il canale corretto. • Controllare che l'antenna sia orientata correttamente. • È necessario risintonizzare i canali in ogni nuova località.
Nessun suono.	• Verificare che il volume non sia regolato sul minimo e che sia stato selezionato lo standard audio corretto. • Verificare che non siano collegati gli auricolari. • Verificare che non sia stata attivata la funzione di azzeramento istantaneo del volume (muting).
Immagine troppo scura.	• Verificare che la luminosità e il contrasto siano regolati correttamente. • Verificare che la temperatura ambiente non sia eccessivamente bassa.
Immagine quadrettata, sfuocata o instabile.	• Verificare che l'antenna sia orientata correttamente. • Accertarsi che il segnale ricevuto non sia troppo debole.
Nessuna emittente disponibile.	• Verificare che nella procedura di impostazione dei parametri di ricerca sia stato selezionato il Paese corretto. • Accertarsi che il segnale ricevuto non sia troppo debole.
Immagini eccessivamente scure.	• Controllare che la luminosità e il contrasto siano regolati correttamente.
Mentre è in corso la ricezione a bordo di un veicolo in movimento, le immagini appaiono quadrettate e si perde l'audio.	• Accertarsi che il segnale ricevuto non sia troppo debole. • Utilizzare un'antenna esterna veicolare specifica per il digitale terrestre.

11. CARATTERISTICHE TECNICHE

Sezione DTV	
Gamme di frequenze di ricezione:	VHF: 177,5~226,5 MHz; UHF: 474~858 MHz
Modulazione:	QPSK/16, QAM/64, QAM
Standard di decodifica:	MPEG-2: MP@ML; MPEG-4: SP&ASP
Standard di decodifica audio:	MPEG-1: LAYER I/II/III; MPEG-2: LAYER I/II
Sezione ATV	
Gamme di frequenze di ricezione:	DK/I: 49,75~847,25 MHz BG: 48,25~847,25 MHz
Standard colore:	PAL, SECAM
Caratteristiche generali	
Schermo:	LCD TFT a colori da 7” di diagonale
Risoluzione:	480 x 234
Altoparlanti:	Due, da 40 mm di diametro
Alimentazione:	DC 12~24 V, 10 W
Tipi di alimentazione:	Da rete, tramite adattatore CA Da batteria a 12~24 V di un veicolo, tramite adattatore auto
Connettori di ingresso e di uscita:	Ingresso antenna esterna, uscita cuffia, ingresso audio/video, uscita DVB-T, porta per scheda di memoria, porta USB, ingresso alimentazione
Dimensioni (L x A x P):	203 x 126 x 38,5 mm
Peso:	Circa 551 g
Gamma temp. operative:	0~40 °C
Gamma temp. di immagazzinamento:	-20~60 °C

Attenzione

- Le presenti istruzioni per l'uso sono intese a solo scopo di riferimento.
- Le informazioni in esse contenute possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
- A causa della politica di miglioramento continuo del fabbricante, le funzionalità e le caratteristiche possono essere soggette a cambiamenti senza obbligo di preavviso.

Attenzione

- L'apparecchio non contiene parti o componenti riparabili dall'utente.
- Non cercare di smontare o modificare l'apparecchio. Le elevate tensioni presenti all'interno dello stesso possono causare pericoli.
- La manutenzione e la riparazione dell'apparecchio è riservata esclusivamente a tecnici qualificati.

Attenzione

- Il simbolo " √ " presente in corrispondenza di alcune parti del manuale indica la disponibilità della funzione descritta.

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2004/108/CE, relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE, che riguarda le prescrizioni relative alla sicurezza degli apparecchi elettronici e loro accessori collegati alla rete, per uso domestico o analogo uso generale (L.V.D.).
- Questo apparecchio è conforme al D.M. 28 Agosto 1995 N. 548, pubblicato sulla G.U. N. 301 del 28/12/95 (rispetto delle frequenze utilizzabili in Italia dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva).
- Questo apparecchio e' fabbricato nel rispetto delle disposizioni di cui al D.M. 26/03/92 ed in particolare e' conforme alle prescrizioni dell'Art.1 dello stesso Decreto Ministeriale.
- Questo apparecchio è stato costruito in conformità alle prescrizioni del D.Lgs. N. 191 del 17/5/1999 pubblicato sulla G.U. N. 145 del 23/6/1999.
- *A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.*
- *L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto.*

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE AI SENSI DELLA DIRETTIVA "RAEE" 2002/96/CE E SUCCESSIVA MODIFICA 2003/108/CE SULLO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.

Ai sensi della Direttiva "RAEE" 2002/96/CE e successiva modifica 2003/108/CE, questa apparecchiatura viene contrassegnata con il simbolo del contenitore di rifiuti barrato. Per un futuro smaltimento di questo prodotto, si prega di tenere presente quanto segue.

- *E' vietato smaltire questa apparecchiatura come un comune rifiuto urbano: è necessario rivolgersi ad uno dei Centri di Raccolta RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) Autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione. E' possibile consegnare ad un negoziante questa apparecchiatura per il suo smaltimento all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura dello stesso tipo.*
- *La normativa sopra citata, alla quale rimandiamo per ulteriori dettagli o approfondimenti, prevede sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).*

GARANZIA CONVENZIONALE

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio IRRADIO, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.
L' apparecchio è coperto dalla garanzia **convenzionale** per il periodo di **UN ANNO** dalla data di acquisto da parte del primo utente. La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile).
I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.
La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.
Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.
Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia.
La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasi o modificati.
La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio.
Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE (scontrino o fattura).

Sig. .....

Via ..... n° .....

CAP ..... Città ..... Prov. .....

Modello XTL-718UC ..... Matricola .....

Rivenditore ..... Data acquisto .....

Per eventuali informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati sul territorio italiano potete contattare il numero telefonico: **+39 02-57941**, oppure consultate il nostro sito: www.melchioni.it

Timbro e firma del rivenditore per convalida del certificato di garanzia

Contents

I Precautions ---- 1

II Accessories ---- 2

III Appearance ---- 3

IV Description of Panel Buttons ---- 4

V Description of Buttons on Remote Control ---- 5

VI Connection of Main Interfaces ---- 6

VII DVB-T Installation Guide ---- 7

VIII DVB-T MENU Operation Guide ---- 8

8.1 SETUP ---- 8

8.2 TV/RADIO ---- 10

8.3 MULTIMEDIA ---- 11

8.4 GAME ---- 14

IX ATV Menu ---- 15

X Troubleshooting ---- 18

XI Specifications ---- 19

I Precautions

■ Storage

1. Keep this product away from extremely hot or cold places. The storage temperature ranges from -20℃ to 60℃ and the working temperature from 0℃ to 40℃.
2. Do not use this product at damp environment like bathtubs, wash basins, kitchens, washtubs, as well as basements, swimming pools or similar places.
3. Do not expose your TV set to high humidity, dust or oil smoke.
4. Do not throw or drop this product.
5. Do not subject this device to the inside of a case or strong vibrations, avoiding strong collision.
6. Do not push on or scrub this product with sharp objects.

■ Maintenance

1. Disconnect all cables of this device at first before cleaning.
2. Wipe the enclosure, screen and keys using soft cloth with a little soft detergent on.
3. Do not use polishing cloth, abstergent, and all types of propellants or chemical detergents like alcohol and benzene to clean your device.

⚠ Warning

1. Do not watch television programs or turn your TV set on for your own and others' safety.
2. It is very dangerous to watch television programs or operate the TV set while driving.

⚠ Special Note

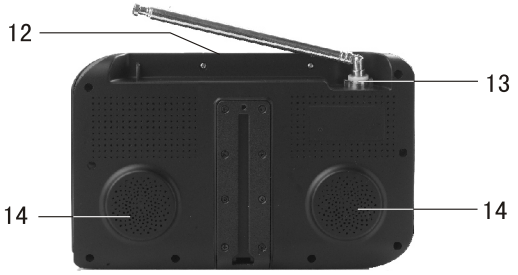
Bright spots or dark spots may appear on the screen. This is a normal phenomenon associated with the active matrix display technology and is not a sign of malfunction. Do not attempt to maintain. For any failures, please turn off your TV set immediately and contact us or your dealer. This device integrates a great deal of fine electronic components. Disassembly or alternation may result in damages or breaks.

II Accessories

1. Car power adapter
2. AC power adapter
3. 75-Ω antenna cable
4. Remote control
5. AAA battery
6. AV cable
7. Telescopic antenna

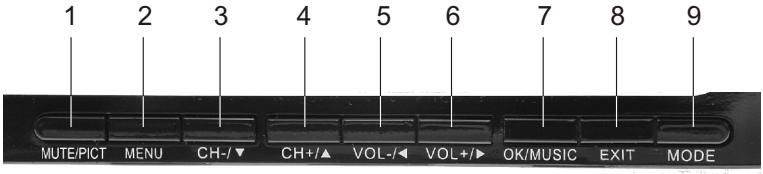
*** Open the package and make sure all the items are included.**

III Appearance



1. Telescopic antenna
2. AV Output
3. AV Input
4. Headset jack
5. DC Input
6. Remote-control receive window
7. Power: standby button
8. Power indicator:
   Red: Standby
   Green: On
9. TFT-LCD
   (Liquid Crystal Display)
10. USB connector
11. Three in one lock
12. Panel buttons
13. Input of external antenna
14. Speaker

IV Instruction of control panel buttons



1. **MUTE/PICT:** Press to switch between MUTE and sound under all mode. Long press for 3 seconds as Picture mode under TV/AV mode, under picture switch mode as “STANDARD”, “SOFT”, “VIVID”, “LIGHT”, “PERSONAL”, Press for Picture adjust/panel display mode/reset selection key under DTV mode, able to choose brightness, contrast, chroma, hue (only available with NTSC system), panel disply mode and reset.
   Note: keep pressing for 3 seconds have no functions under OSD menu in DTV mode.
2. **MENU:** menu key
3. **CH-/ ▼ :** Under DTV mode, press as direction key with DTV menu, press as CH- key without DTV menu: Press as CH- key under ATV mode. Press to select downward under CARD MODE.
4. **CH+/ ▲ :** Under DTV mode, press as direction key with DTV menu, press as CH+ key without DTV menu: Press as CH+ key under ATV mode. Press to select upward under CARD MODE.
5. **VOL-/ ◄ :** Under DTV mode, press as direction key with DTV menu, press as VOL- key without DTV menu: Press as VOL- key under ATV mode. Under CARD mode, when playing music and video, press as VOL-, press as leftward key when exit playing.
6. **VOL+/ ► :** Under DTV mode, press as direction key with DTV menu, press as VOL+ key without DTV menu: Press as VOL+ key under ATV mode. Under CARD mode, when playing music and video, press as VOL+, press as rightward key when exit playing.
7. **OK/MUSIC:** Under DTV mode: press as confirm key under Menu surface, press to display program list without menu surface.
   Under CARD mode: press as confirm key under Menu surface. After enter Picture viewing mode, press for picutre display mode, long press for background music function.
   Under ATV mode: keep press for 3 seconds for auto-search
8. **EXIT:** return key: press to exit current menu and return to previous menu.
9. **MODE:** working mode switching key: press to switch between DTV/ ATV/AV mode.

V Remote control button

1. **Power:** standby/off key.
2. **MUTE:** Mute key.
3. **0-9:** digit keys.
4. **--/-:** channel direct selection and P/N switch key. Press for channel direct selection under ATV mode. Press as P/N switch under DTV mode.
5. **:** return key.
6. **CH+/ ▲ :** channel selection/ upward key.
7. **CH-/ ▼:** channel selection/ downward key.
8. **VOL+/ ▶:** volume up/rightward key.
9. **VOL-/ ◀ :** volume down/leftward key.
10. **OK:** confirm key.
11. **MENU:** Menu key.
12. **EXIT:** return key: press to exit current menu and return to previous menu.
13. "**RED**" **key:** corresponding menu red function key.
14. "**GREEN**" **key:** corresponding menu green function key.
15. "**YELLOW**" **key:** corresponding menu yellow function key.
16. "**BLUE**" **key:** corresponding menu yellow function key.
17. **INFO:** Disply current Channel information; Under MENU, press to view software code. (only available under DTV mode).
18. **TEXT:** Turn teletext function: press OK to adjust the transparence level of display background. (only available under DTV mode).
19. **EPG:** press to display electronic program guide (only available under DTV mode).
20. **SUBTITLE:** Press to trun ON/OFF subtitles. (only available under DTV mode).
21. **P. ADJ:** Picture adjustment key (only available under DTV mode). Note: Under Menu surface, press this key will not have function..
22. **AUDIO:** Sound track switch key. (only available under DTV mode).
23. **SEARCH:** Search key.
24. **LANG:** OSD language switch key.
25. **FAV:** ON/OFF my favor channel function. (only available under DTV mode)
26. **GUIDE:** Nine picture Guide function. (only available under DTV mode)
27. **PAUSE:** (only available under DTV mode)
28. **TV/RADIO:** TV channel and radio channel switch key. (only available under DTV mode)
29. **PICT:** Picture mode key, press for "STANDARD", "SOFT", "VIVID", "LIGHT", "PERSONAL".
30. **SLEEP:** sleep turn off time setting key.
31. **MODE:** Press to switch between TV/DTV/AV.

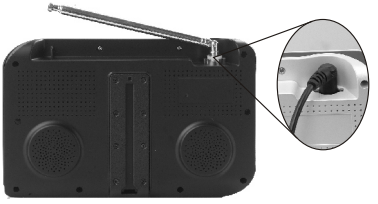
VI Connection of Main Interfaces

1. Power connection

Match the DC output connector of the AC adapter with the jack marking with "DC" on the enclosure.

2. Connection of external antenna cable

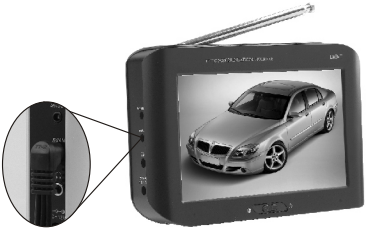
75Ω antenna cable



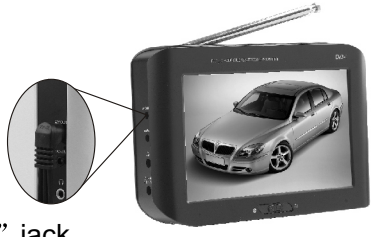
Insert one end of the cable provided with the device into the antenna input jack. Then, connect the other end to the antenna output connector.

3. Connection of AV cable

AV cable



(1) AV input: Insert the external audio cable into the yellow end of AV cable. Insert the audio left channel cable into the white end and the audio right channel cable into the red end. Then, insert the AV cable into "AV/IN" jack.



(2) AV output: Insert the external audio cable into the yellow end of AV cable. Insert the audio left channel cable into the white end and the audio right channel cable into the red end. Then, insert the AV cable into "AV/OUT" jack.

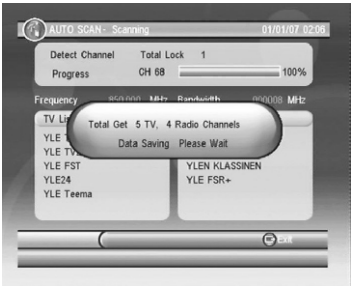
Note: AV/OUT is only available in DTV and CARD mode.

VII DVB-T Installation Guide

When first time usages or program list do not exist, the DVB-T Installation Guide will display once the device is turned ON. Please set up as the following Pictures.

Press ▲▼ key to move the cursor to your wanted item, press ◀▶ to adjust with your local DVB-T standard setting.
Note: If the “COUNTRY” setting is incorrect, less or even no channel can be received. After setting, press “OK” key for auto scan or press the “GREEN” key on the remote control for manul scan.

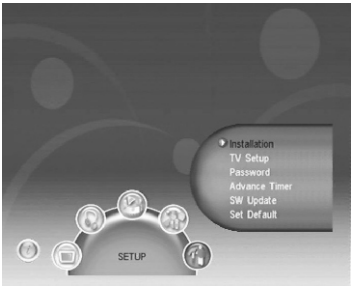
7.1 Auto-Scan will empty the program list, then following your selected COUNTRY to scan the local DVB-T signal frequency and bandwidth. It might take quite a while for the Auto-Scan, program will be autosave. Press “EXIT” to stop Auto-Scan.



7.2 Manual-Scan enables to add Scaned program into the program list, while the exist program list will not be dele. The same frequency and bandwidth channel will be coverd. Choose the Channel number for Manual-Scan (press the “RED” key on the remote control to nput directly digit numbers to edit channel number) or insect correct frequency and bandwidth, then press “OK” to start Manual-Scan.

VIII DVB-T MENU Operation Guide

Press “MENU” from the remote control or from the device to enter MENU surface, there will be five menu and some sub-menu under. Press ◀▶ to switch each menu, then press ▲▼ to select sub-menu, press OK to enter sub-menu.



Press ▲▼ to move cursor to your wanted location.

8.1 SETUP

There's 6 sub-menu under “SETUP”, press to setup specifications and return to factory default, please confirm “SETUP” befare receiveing channels.

8.1.1 Installation

(1) Antenna Setting: setting for ON/OFF the Antenna.
(2) Country Setting: select country according to your location.
(3) OSD Language: OSD Language setting.
(4) Audio Language: Language setting according to receiving signals supported Languages.
(5) Subtitle Language: Language setting according to receiving signals supported Languages.
(6) LCN: ON/OFF for logictal program list.

8.1.2 TV Setup

Under “TV Setup” Menu for the following items:
(1) TV format: Display mode, '4:3LB', '4:3PS', '16:9LB' and '16:9FIT'.
(2) TV mode: AV output system, selection of 'PAL', 'NTSC', 'AUTO'.
(3) OSD Transparency: Setting for OSD transparency levels.
(4) Banner Display Time: Menu banner time display setting.
(5) Video Enhancement: Setting for Picture enhancement.
Note: Some items request supported by the TS.

8.1.3 Password

Under “Password”, you can setup items you wish to lock with your password (ie: MENU, Channels) or change password.
(1) Setup Menu Lock: when this function is activate, user will need to enter password when re-enter Menu.
(2) Channel Lock: when this function is activate, user will need to enter password if wish to enter TV/Radio list or Anto-Scan and Manual-Scan.
(3) Censorship Lock: Able to setup according to age groups.
(4) Change Password: Enter both current and new password to change password.

The default password of the device is 0000, please memorize after changing password.

8.1.4 Advance Timer

Uers can setup appointed time to watch appointed Channels, start and finish time can be setup according to the timer system in this device, please confirm with the timer system from this device before setting up; Detailed guide as follow:

8.1.5 SW Update

Available to be updated via other device or external memory devices.

8.1.6 Set Default

Press ▲▼ key to move the cursor to “Set Default”, press “OK” to confirm. After Set Default, program list will be deleted and return to first time installation Gide surface.

8.2 TV/RADIO

For “TV” and “Radio”, “List” and “Guide” operation will remain the same in both “TV” and “RADIO” mode, below are the operational for “ TV”.

8.2.1 Enter TV List Menu, press ▲▼ to select the channels you wish to edit, press ◀ ▶ to select the item you wish to edit, from left to right as: Favorites, Lock, Edit, Skip Delete and Search. Follow the below picture to operate, press “YELLOW” key to save setup.

When LCN setup as “OFF”, (see 8.1.1) the following Menu surface will be appear：Move and Sort are for setting channels in order.

8.2.2 Enter “TV Guide” Menu, under the program gide, you can see the current channels display list, press ▲▼ to move the cursor to the channel you wish to watch, press ◀▶ key to enter the Guide timer of the selected Channel, press “RED” key to move Channel to “Advance Timer”.

8.3 MULTIMEDIA

Operation Guide for “USB&CARD”:

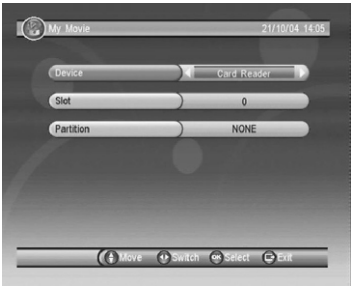
This device supports many brands of USB, Multi Media Card (MMC), SD, Memory Stick (MS) in the market.

1. The memory of USB&CARD must within 2G.
2. This device supports JPEG, MP3, WMA, VCD and AVI (donot support DIVX3.11 format and AC3 audio zip format.

Note:

1. TS under 1000KBP/S can be play very smoothly otherwise it may stop.
2. The USB plug do not support Card reader, mobile harddisk, MP3 and MP4 device.

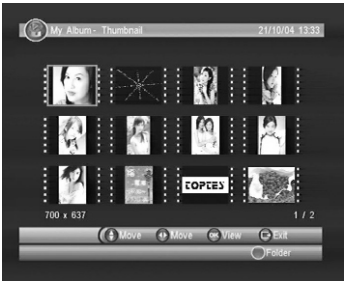
8.3.1 Enter “My Album”, press “INFO” to change drivers as shows below:



Press ▲▼ key to move cursor to select “Device”, press ◄► to switch drivers, press “OK” to return to different file Menu surface. Press ▲▼◄► key to select the picture you wish to view, press “OK” to confirm as follow:

Press “INFO” from the remote control for viewing tools, press ◄► key to move the picture for clock wise or anti-clock wise, press ▲▼ key to select next or previous picture, press “RED” from the remote control for Zoom in function, after zoom in, press ▲▼◄► key to move picture. “GREEN” key for ON/OFF background music, “YELLOW” key for leftward or rightward, “BLUE” key for upward or downward. When background music is ON, press ◄► to for volume up or volume down; background music play surface remains the same as in music play surface, please refer to 8.3.4.

8.3.2 When viewing Picture, press “EXIT” key to enter 12 picture Guide mode.



Press ▲▼◀▶ key to select the picture you wish to view, press "OK" to view, press 'BLUE' in the remote control to return to the original file Menu.

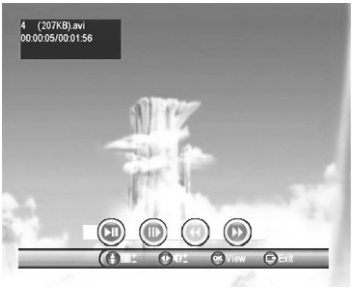
8.3.3 When viewing Picture, press "OK" key to enter Picture playing mode and auto-switch to different effect to view the picture.

Press "INFO" from the remote control for playing tools, press ▲▼ key to select previous or next pictures, press "RED" for play/ pause; "GREEN" key to open background music surface, background music play surface remains the same as in music play surface, please refer to 8.3.4: "YELLOW" key for circulate mode, able to select circulate play or single play; "BLUE" key for picutre play speed setting, fast, medium and slow

8.3.4 Enter My Music surface, press "INFO" key to change driver (mentioned in 8.3.1)

Press ▲▼◄► key to select the music you wish to play, press “OK” to confirm, press “RED” from the remote control for play/pause, “GREEN” key for stop, “YELLOW” key for repeat, press this key respectively can select “Repeating”, “Repeat all”, “Random”, “Repeat OFF”; “BLUE” key for fast forward, press this key respectively can select X2, X3,X4, play. ◄► Key in this case is volume key, when the music is not playing, press this key as ◄► key.

8.3.5 Enter “My Movie” surface, press “INFO” key to change driver (mentioned in 8.3.1)
Press ▲▼◄► key to select the item you wish watch, Press “OK” key to play, as follow:



Press “INFO” for play tools, press ▲▼ key to select previous or next movie, press “RED” key for play/pause; “GREEN” key for stepforward; “YELLOW” key for fast backward, press this key repectively for backward X2, X4,X8,X16, X32 and play; “BLUE” key for fast forward, press this key repectively for forward X2,X4,X8, X16,X32 and play; when playing movie, press “AUDIO” from the remote control to switch left/right sound track.

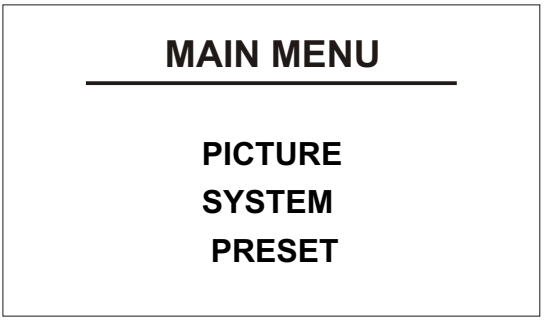
8.4 GAME

Under “GAME” menu, there will be 3 sub-menu “Gomoku”, “Calender”, “Calculator”. Select the sub-menu, press “OK” to enter.

Note: Calculator supports maximnm 9 digit numbers, “INFO” as confirm key.

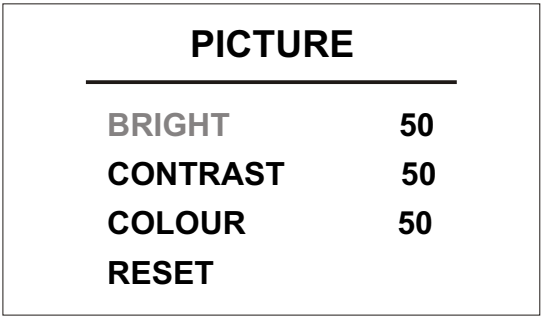
IX ATV Menu

Press the MENU button to pop up the following menu:



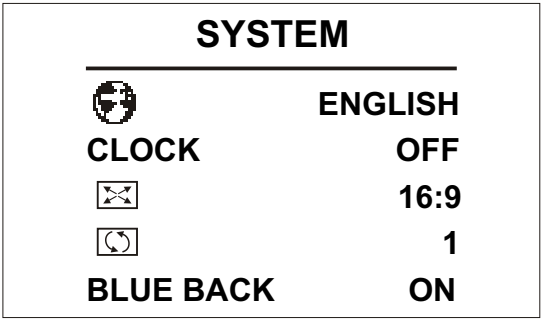
● Press ▲ or ▼ to select one of the three entries above.
Press ◄ or ► to open the submenu.

9.1 PICTURE



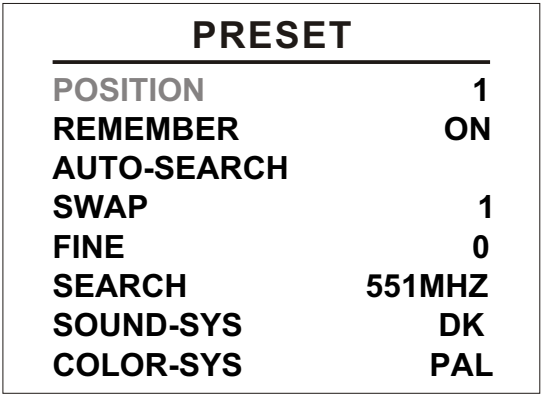
Press ▲ or ▼ to select BRIGHT and press ◄ or ► to adjust its analog. Press ▲ or ▼ to select CONTRAST and COLOUR in turn and adjust the analog in the same way. Press ▲ or ▼ to select RESET. Then, press ◄ or ► to have the analog you have set return to “50”.

9.2 SYSTEM



- : Allows you to select the language you want.
- CLOCK: Allows you to set the time for auto shutdown.
- : (Display screen mode) Allows you to switch the mode between 16:9/4:3.
- : Allows you to revolve the image.
- BLUE BACK: Allows you to activate or deactivate this function when there are no signals.

9.3 PRESET



- POSITION : Allows you to select a certain channel and activate SWAP, FINE, SEARCH, SOUND-SYS and COLOR-SYS.
- REMEMBER: Press ◀ / ▶ to select OFF. Thus, this channel does not display when you change channels. If it is set to be ON, this channel would display on changing channels.
- AUTO-SEARCH: Press ◀ / ▶ to start AUTO-SEARCH function. After AUTO-SEARCH, the system will save the channels automatically.After selections of channels, the system will return to the channel number “0”.

Note:
Before you start the AUTO-SEARCH, please set the SOUND/COLOR as the corresponding local systems. Or, the channel program may have no audio or have cacophony while the image may have no colour.

- SWAP: Press ▲ or ▼ to select this entry. Press ◀ / ▶ to change it to your required channel. To confirm, press ▲ or ▼.
- FINE: Use this entry to adjust the channel for perfect signal quality when the signal quality is poor.
- SEARCH: This entry is used to control the current channel. When you SEARCH a signal in this way the receiving indication frequency will stop. This indicates that a perfect position for you to save a channel. If the channel features a poor signal quality, the system will identify it as no signal.
- SOUND-SYS: Press ◀ / ▶ to switch among “I”, “DK” and “BG” in turn.

Note

1. SOUND-SYS description: “I” refers to 6.0 M, “DK” 6.5 M and “BG” 5.5 M. Please set the system to the local SOUND-SYS.
2. COLOR-SYS description:
   A. For your selection of “I” mode, the COLOR-SYS refers to PAL-I;
   B. For “DK”, the system refers to PAL-DK or SECAM-DK;
   C. For “BG”, it refers to PAL-BG or SECAM-BG;
   D. For “DK”, it refers to SECAM-L.
3. For images without audio or with noise, check whether the audio system is set properly.

- COLOR-SYS: Press the ◀ / ▶ button to switch among PAL, NTSC and SECAM in turn.

⚠ Note

If the signal intensity is very poor or too weak, ill images would still occur with strong noise, swing and bad audio effect no matter how you adjust the antenna. This is not the failure of your TV. Try an open antenna or a cable TV if the telescopic antenna does not work.

9.4 Proper Receiving

9.4.1 Access the setting entries of the “Language” in the System to choose your required OSD language.

9.4.2 Access the setting entries of the “AUTO-SEARCH” and “SEARCH” and make sure whether the systems are set according to the responding transmitting requirements. Refer to Part 9.3 for specific instructions.

9.4.3 Access the setting entries of the “SOUND-SYS” and “COLOR-SYS” and start searching channels according to specific instructions in Part 9.3.

9.4.4 To achieve the best effect for receiving channels, please adjust the direction and angle of your antenna.

X Troubleshooting

The following phenomenon does not indicate failures. Before you contact us for repair, please check your device according to the approaches below.

Problems	Causes
No picture or sound	The AC adapter does not connect to the vehicle adapter properly; Non-permissible power is applied; The power is off.
No signal	Check whether the antenna is located well; Check the parameter of image or region is set correctly; if not, please set or search again.
No sound	Check whether the volume is minimized; Check whether the headset is connected; The signal quality is poor; The sound attenuation function is activated; Check whether the audio system in ATV mode is set correctly.
Mosaic images	Check whether the antenna is adjusted properly; The signal strength is too weak.
Signal search failure	Check whether the country and region is set right; Maybe the signal intensity is too poor.
Too-dark images	Check whether the brightness and contrast of your display is adjusted well; if not, readjust it.
Mosaic images or slack images/sound occur when the car is moving.	May the signal intensity in this region is too weak. Please try a vehicle digital TV antenna.

XI Specifications

DTV system:

Input frequency: VHF 177.5 MHz - 226.5 MHz
UHF 474 MHz - 858 MHz
Modulate: QPSK/16-QAM/64-QAM
Decode standard: MPEG-2: MP@ML, MPEG-4: SP&ASP
Audio decode standard: MPEG1: LAYER I/II/III, MPEG-2: LAYER I/II

ATV system

Analog receive frequency: DK/I 49.75 MHz - 847.25 MHz
BG 48.25 MHz - 847.25 MHz
Analog color system: PAL/SECAM

General characteristic

Display: Colour TFT-LCD
Screen size: 7 inches
Resolution: 480 (H) ×RGB ×234 (V)
Speaker: 40 mm, round, two
Power supply: DC 12 V-24V, 10 W
Connector: Input jack for external antenna; stereo headset jack; audio/video (AV) input jack; DVB-T/CARD(AV) output jack and input jack for external source
Supported power: Two options:

1. Alternating current power supply - AC adapter
2. Vehicle battery (12 V-24V) - vehicle adapter

Dimension: 203 × 126 × 38.5 (mm)
Weight: about 551 g
Working temperature: 0℃-40℃
Storage temperature: -20℃-60℃

⚠ Warning

This manual is for your reference only. The information in the Manual is subject to change without prior notice. The company reserves the right to explain for any unknowns, errors or omissions.

⚠ Warning

No elements are recoverable inside your device. Do not attempt to open it to improve your TV set. The high-tension supply inside may cause dangers. The maintenance and adjustment of your TV set must be operated by professionals.

【For some descriptions with ☐, the ☑ mark indicates the corresponding feature is available.】

IMPORTANT NOTICE FOR THE END USER – WEEE DIRECTIVE 2002/96/CE AND SUBSEQUENT MODIFICATION 2003/108/CE CONCERNING THE WASTE OF ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENTS.

According to "WEEE" Directive 2002/96/CE and subsequent modification 2003/108/CE this equipment has been marked with the above crossed waste bin symbol.
For a future disposal for this equipment, please following instructions:

- *It is forbidden to dispose of this equipment as a normal urban waste: it is necessary to contact one of the WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipments) Authorised Centres licensed by the Public Administration. It will be possible to deliver this waste equipment to the dealer for its disposal if you will purchase a new equivalent equipment.*
- *Above directive, for which we recommend to study the whole norms, states that economic sanctions will be charged for unauthorised disposal of WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipments).*

ÍNDICE

1. Advertencias 3
2. Accesorios incluidos de serie 4
3. Descripción del televisor 5
4. Descripción de los mandos 6
5. Descripción del mando a distancia 7
6. Conexiones 8
7. Uso del menú de guía a la instalación DVB-T 9
8. Uso de los menús DVB-T 11
    8.1. Programaciones 11
    8.2. TV/Radio 14
    8.3. Multimedia 15
    8.4. Juegos 19
9. Uso de los menús ATV 20
10. Resolución de problemas 24
11. Características técnicas 25

1. ADVERTENCIAS

Conservación

1. El aparato puede conservarse en lugares cuya temperatura esté comprendida entre -20 °C y 60 °C y puede utilizarse en ambientes con una temperatura comprendida entre 0 °C y 40 °C.

2. No utilice el aparato cerca de una bañera, de una piscina o de lavabos o fregaderos de cocina ni en locales subterráneos húmedos o lugares análogos.

3. No utilice el aparato en ambientes en los que haya presente un exceso de humedad o de polvo o vapores de combustibles.

4. Proteja el aparato contra posibles caídas o golpes y evite que quede expuesto a vibraciones intensas.

5. No raye la superficie del aparato con objetos abrasivos, cortantes o puntiagudos.

Limpieza

1. Antes de limpiar el aparato desconecte los cables de alimentación y los cables de conexión a otros equipos externos.

2. Limpie las superficies externas, la pantalla y los botones del aparato utilizando un paño suave ligeramente humedecido con un detergente neutro.

3. No utilice para la limpieza esponjas abrasivas, polvos abrasivos, alcohol, bencina u otros solventes ni otros productos químicos de limpieza.

1. ADVERTENCIAS

¡Peligro!

- Para su seguridad y la de los demás usuarios de la carretera, no mire el televisor ni lo tenga encendido mientras está conduciendo el vehículo.
- Es peligrosísimo mirar o utilizar el televisor durante la conducción.

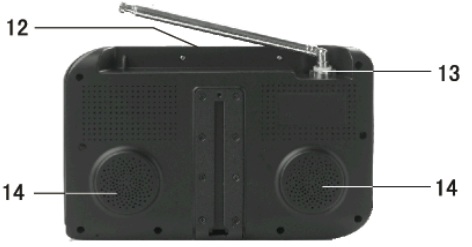
Atención

- En la pantalla LCD pueden aparecer algunos puntos pequeños, claros u oscuros. Se trata de un fenómeno muy común característico de la tecnología empleada en las pantallas de matriz activa y no implica necesariamente la presencia de un defecto o de una avería.
- No intente reparar personalmente el aparato. En caso de avería o de producirse un funcionamiento anómalo, apague inmediatamente el aparato y solicite la asistencia del fabricante o de un minorista autorizado.
- El aparato contiene componentes electrónicos de precisión. Todas las posibles modificaciones o intentos de reparación pueden provocar daños en el equipo.

2. ACCESORIOS INCLUIDOS DE SERIE

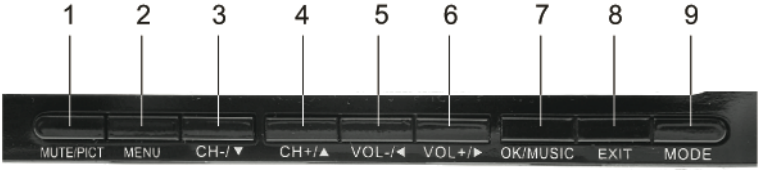
1. Adaptador para alimentación mediante la batería del automóvil.
2. Adaptador para alimentación de red.
3. Cable de conexión a una toma de antena de pared de 75Ω.
4. Mando a distancia.
5. Pilas formato “AAA”.
6. Cable de conexión AV.
7. Antena telescópica.

3. DESCRIPCIÓN DEL TELEVISOR



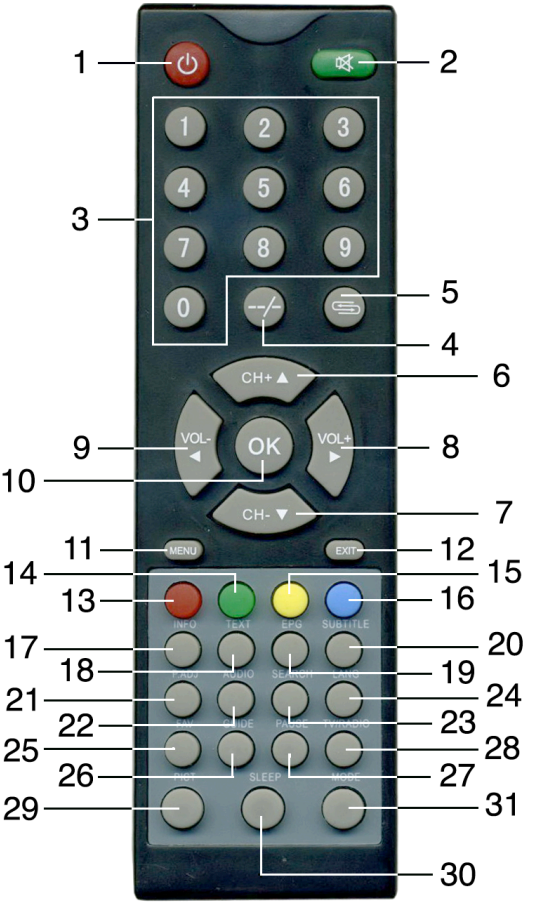
1. Antena telescópica
2. Salida AV
3. Entrada AV
4. Salida auriculares
5. Entrada alimentación
6. Ventana recepción de señales del mando a distancia
7. Interruptor de encendido/modo de espera
8. Indicador luminoso de funcionamiento:
   Rojo = aparato en modo de espera
   Verde = aparato encendido
9. Pantalla LCD TFT
10. Conector USB
11. Ranura para tarjetas de memoria
12. Panel de mandos
13. Entrada antena
14. Altavoces

4. DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS



1. **MUTE/PICT** - En todos los modos operativos, pulse este botón para poner a cero instantáneamente el volumen o restablecer el nivel del volumen programado precedentemente:
   En modo TV/AV, manténgalo pulsado durante más de 3 segundos para seleccionar el ajuste de imagen preferido entre "STANDARD", "SOFT", "VIVID", "LIGHT" y "PERSONAL".
   En modo DTV, púlselo para seleccionar las funciones de ajuste de la imagen (luminosidad, contraste, color y -solo para las señales de vídeo en estándar NTSC- tonalidad) o el modo de visualización, o bien para restablecer la configuración original de fábrica.
   Atención - En modo DTV, si se mantiene pulsado este botón durante más de 3 segundos no se obtiene ningún efecto.
2. **MENÚ** - Pulse este botón para visualizar los menús OSD.
3. **CH–/▼** - En modo DTV, pulse este botón para desplazar el cursor hacia abajo durante la navegación por los menús OSD. En modo ATV, púlselo para acceder a los canales memorizados en orden progresivo decreciente (CH-). En modo CARD, púlselo para desplazar la selección hacia abajo.
4. **CH+/▲** - En modo DTV, pulse este botón para desplazar el cursor hacia arriba durante la navegación por los menús OSD. En modo ATV, púlselo para acceder a los canales memorizados en orden progresivo creciente (CH+). En modo CARD, púlselo para desplazar la selección hacia arriba.
5. **VOL–/◄** - En modo DTV, pulse este botón para desplazar el cursor hacia la izquierda durante la navegación por los menús OSD. En modo ATV, púlselo para bajar el volumen (VOL-). En modo CARD, durante la reproducción de música o de vídeo, púlselo para bajar el volumen o para desplazar la selección hacia la izquierda cuando se interrumpe la lectura.
6. **VOL–/►** - En modo DTV, pulse este botón para desplazar el cursor hacia la derecha durante la navegación por los menús OSD. En modo ATV, púlselo para subir el volumen (VOL+). En modo CARD, durante la reproducción de música o de vídeo, púlselo para subir el volumen o para desplazar la selección hacia la derecha cuando se interrumpe la lectura.
7. OK/MUSIC - En modo DTV, pulse este botón para confirmar las selecciones programadas en los menús OSD. Si lo pulsa mientras no se están utilizando los menús, la pantalla muestra la lista de los canales memorizados. En modo CARD, pulse este botón para confirmar las selecciones efectuadas en los menús OSD. Durante la reproducción de las imágenes, pulse brevemente el botón para elegir el modo preferido, o ejerza una presión más larga para activar la reproducción de música de fondo.
   En modo ATV, mantenga pulsado el botón durante más de 3 segundos para dar inicio a la búsqueda automática de las emisoras de TV.
8. **EXIT** - Pulse este botón para salir del menú que se está visualizando en el momento y regresar al anterior.
9. **MODE** - Pulsando este botón se selecciona el modo operativo entre DTV, ATV o AV.

5. DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA



1. **POWER** - Pulse este botón para encender o poner en modo de espera el televisor.
2. **MUTE** - Pulse este botón para poner a cero instantáneamente el volumen. Púlselo de nuevo para restablecer el nivel de volumen programado anteriormente.
3. **0-9** - Teclado numérico.
4. **--/-** - En modo DTV, pulse este botón para conmutar entre la selección de las unidades o de las decenas durante el acceso a los canales memorizados. En modo ATV, púlselo para programar la selección directa de los canales memorizados.
5. ⮌ - Pulse este botón para regresar al canal memorizado activado anteriormente. Púlselo de nuevo para regresar al canal actual.
6. **CH+/▲** - Acceso a los canales memorizados en orden progresivo decreciente, o desplazamiento del cursor hacia arriba.
7. **CH-/▼** - Acceso a los canales memorizados en orden progresivo decreciente, o desplazamiento del cursor hacia abajo.
8. **VOL+/▶** - Aumento del volumen o desplazamiento del cursor hacia la derecha.

5. DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

9. **VOL-/◀** - Reducción del volumen o desplazamiento del cursor hacia la izquierda.
10. **OK** - Confirmación.
11. **MENU** - Visualización de los menús OSD.
12. **EXIT** - Pulse este botón para salir del menú que se está visualizando en el momento y regresar al anterior.
13. **Botón rojo** - Pulse este botón para programar la selección visualizada en rojo en los menús OSD.
14. **Botón verde** - Pulse este botón para programar la selección visualizada en verde en los menús OSD.
15. **Botón amarillo** - Pulse este botón para programar la selección visualizada en amarillo en los menús OSD.
16. **Botón azul** - Pulse este botón para programar la selección visualizada en azul en los menús OSD.
17. **INFO** - Al pulsar este botón, la pantalla muestra información relativa al canal sintonizado en el momento. Durante el uso de los menús OSD, pulsando este botón se visualiza el código del software (solo en modo DTV).
18. **TEXT** - Visualización del teletexto. Para regular el nivel de transparencia del fondo, pulse el botón OK (solo en modo DTV).
19. **EPG** - Visualización de la Guía Electrónica de los Programas (solo en modo DTV).
20. **SUBTITLE** - Visualización de los subtítulos (solo en modo DTV).
21. **P. ADJ** - Activación de las funciones de regulación de la imagen (solo en modo DTV). En modo de consulta de los menús, este botón está inhabilitado.
22. **AUDIO** - Selección de canal de audio (solo en modo DTV).
23. **SEARCH** - Búsqueda.
24. **LANG** -Selección del idioma de los menús OSD.
25. **FAV** - Memorización de los canales preferidos (solo en modo DTV).
26. **GUIDE** - Visualización de la Guía con las vistas preliminares de 9 imágenes (solo en modo DTV).
27. **PAUSE** - Detención de la imagen (solo en modo DTV).
28. **TV/RADIO** - Conmutación recepción TV/RADIO (solo en modo DTV).
29. **PICT** - Selección del modo de reproducción de las imágenes (“STANDARD”, “SOFT”, “VIVID”, “LIGHT” o “PERSONAL”).
30. **SLEEP** - Programación del apagado automático.
31. **MODE** - Selección del modo operativo entre TV, DTV y ATV.

5.1 Conexión a la alimentación

Introduzca el conector del adaptador de red en la toma “DC” presente en el lado trasero del televisor.

5.2 Conexión a una antena externa

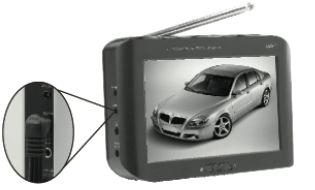
Cable de antena de 75Ω

Conecte la toma de la antena presente en el lado trasero del televisor a la salida de la antena.

5,3 Conexión a un equipo externo

Cable AV

Conexión en entrada: Conecte el conector amarillo a la salida de vídeo de la fuente externa, el conector blanco a la salida de audio de la izquierda y el rojo a la salida de audio de la derecha. Por último, conecte el conector en “L” a la entrada “AV/IN” del televisor.



Conexión en salida: Conecte el conector amarillo a la entrada de vídeo del equipo externo, el conector blanco a la entrada de audio de la izquierda y el rojo a la entrada de audio de la derecha. Por último, conecte el conector en “L” a la salida “AV/OUT” del televisor.

Atención - La salida “AV/OUT” solo está activada en los modos “DTV” y “CARD”.

7. USO DEL MENÚ DE GUÍA A LA INSTALACIÓN DVB-T

Al encender el aparato por primera vez, este pone en marcha automáticamente el procedimiento de predisposición automática inicial. Siga este procedimiento.

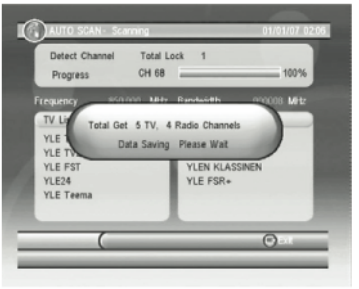
Seleccione la opción deseada con los botones ▲/▼ y utilice los botones ◀/▶ para efectuar el ajuste de acuerdo con los estándares locales de la televisión digital terrestre .

Atención - Si la selección del país no es correcta no se podrá sintonizar ninguna emisora, o se podrá sintonizar solamente un número muy reducido.

Después de programar el país, pulse OK para poner en marcha la búsqueda automática de las emisoras o pulse el botón verde para activar la búsqueda manual.

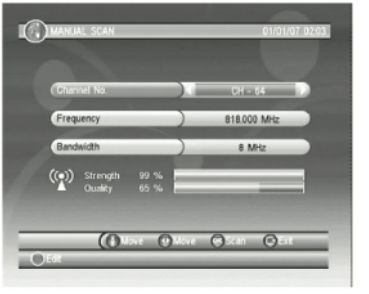
7.1 **Búsqueda automática**

Al activar esta función, primero se borran los canales memorizados antes y a continuación se efectúa la búsqueda automática de las emisoras DVB-T disponibles localmente. El procedimiento puede necesitar algunos minutos y al terminar las emisoras sintonizadas quedan memorizadas de modo automático. Si desea interrumpir anticipadamente el procedimiento de búsqueda automática, pulse el botón EXIT.



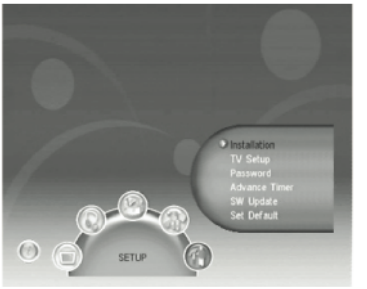
7.2 **Búsqueda manual**

Esta función permite buscar personalmente las emisoras que se desean memorizar y no provoca la cancelación de las que se encuentran presentes en la memoria. Seleccione el número de canal para la búsqueda manual (pulse el botón rojo en el mando a distancia para introducir directamente las cifras) o introduzca la frecuencia y la banda correctas y pulse el botón OK para poner en marcha la búsqueda manual.



8. USO DE LOS MENÚS DVB-T

Para visualizar los menús en modo DVB-T, pulse el botón MENU en el mando a distancia. La pantalla mostrará cinco menús principales y algunos menús secundarios. Pulse los botones ◀/▶ para seleccionar el menú deseado o los botones ▲/▼ para seleccionar los menús secundarios y a continuación pulse el botón OK.



Para desplazar el cursor hacia arriba o hacia abajo, pulse respectivamente los botones ▲/▼.

8.1 **Menú programaciones**

Este menú principal incluye seis menús secundarios relativos a la selección de las configuraciones operativas, a la actualización de la programación en firme y al restablecimiento de la configuración original de fábrica.

8.1.1 **Installation**

1) Antenna setting: programación de la activación o desactivación de la antena.
2) Country setting: selección del país.
3) OSD language: selección del idioma de los menús de pantalla OSD.
4) Audio language: selección del idioma del sonido.
5) Subtitle language: Selección del idioma de los subtítulos.
6) LCN: activación o desactivación de la lista lógica de los canales memorizados.

8.1.2 **TV setup**

1) TV format: selección del formato de las imágenes (“4:3LB”, “4:3PS”, “16:9LB” o “16:9FIT”).
2) TV mode: selección del estándar de TV de la señal presente en la salida AV (“PAL”, “NTSC” o “AUTO”).
3) OSD transparency: ajuste del nivel de transparencia de los fondos de los menús OSD.
4) Banner display time: programación de la duración de la visualización de los menús banner.
5) Video enhancement: activación de la función de mejora de la reproducción de la señal de vídeo.

Atención - Algunas opciones requieren el soporte del servicio de asistencia técnica,

8.1.3 **Contraseña**

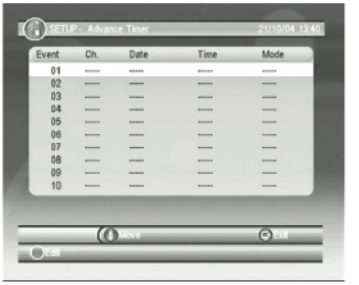
Este menú permite elegir los elementos que se desean proteger a través de una contraseña (por ejemplo los menús o los canales memorizados) o modificar la contraseña programada.

1) Setup Menu Lock: si se activa esta función para acceder a los menús será necesario introducir la contraseña.

2) Channel Lock: al activar esta función, para acceder a la lista de los canales de TV/RADIO memorizados o a las funciones de búsqueda automática o manual será necesario introducir la contraseña.
3) Censorship Lock: esta opción permite programar un bloqueo de acceso en función de la edad del usuario.
4) Change password: modificación de la contraseña; requiere la introducción de la contraseña vieja y de la nueva.

Atención - La contraseña original del aparato es “0000”.

8.1.4 **Advance timer**



Este menú permite programar el temporizador incorporado de manera que el aparato se encienda o se apague a la hora deseada.

8.1.5 **SW update**

Este menú permite actualizar la programación en firme, o sea, el software operativo del aparato, con la ayuda de equipos externos o de dispositivos de memoria.

8.1.6 **Set default**

Pulsando el botón OK después de haber seleccionado esta opción se restablece la configuración original de fábrica del aparato. Todas las programaciones realizadas por el usuario (y entre ellas la memorización de los canales) se cancelan y al terminar la pantalla muestra el menú de guía a la instalación DVB-T.

8.2 **Menú TV/RADIO**

Tanto en modo de recepción TV como RADIO, la estructura de los menús con las listas de los canales memorizados es prácticamente idéntica. Por este motivo, a continuación se ilustra solamente el uso de los menús TV.

8.2.1 Entre en el menú TV List, utilice los botones ▲/▼ para elegir el canal que desea modificar y pulse los botones ◀/▶ para seleccionar de izquierda a derecha la opción deseada: memorización entre los preferidos, bloqueo de acceso, modificación, salto durante el acceso a los canales memorizados en orden progresivo o búsqueda. Al terminar, pulse el botón amarillo del mando a distancia para memorizar las programaciones.

Si ha desactivado la opción LCN (ver punto 6 del párrafo anterior 8.1.1), visualizará el siguiente menú. Las funciones Move y Sort permiten desplazar los canales o volver a ordenarlos en el orden deseado.

8.2.2 En el menú TV Guide se puede ver la lista de los canales memorizados. Efectúe la selección con los botones ▲/▼, utilice los botones ◀/▶ para entrar en la imagen de pantalla del temporizador y pulse el botón rojo para efectuar su programación.

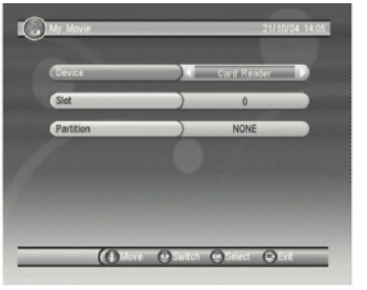
8.3 **Menu Multimedia**

Este aparato es compatible con varios tipos de dispositivos de memoria dotados de interfaz USB (por ejemplo las llaves USB) o de tarjetas de memoria en los formatos MMC (Multi Media Card), SD o MS (Memory Stick).

Atención - Solo se pueden conectar dispositivos o tarjetas de memoria de capacidad inferior a 2 GB.

- El aparato puede reproducir archivos JPEG, MP3, WMA, VCD y AVI; no es compatible con los archivos DivX 3.11 ni con los archivos de audio comprimidos en formato AC3.
- Para obtener una reproducción fluida de los archivos de vídeo, la velocidad de transferencia debe ser inferior a 1.000 kbps.
- El conector USB no es compatible con lectores de tarjetas, discos duros o lectores MP3 o MP4.

8.3.1 Seleccione la opción My Album, pulse el botón INFO y active la conexión del dispositivo de memoria según este procedimiento:



Seleccione la opción Device con los botones ▲/▼ , utilice los botones ◀/▶ para programar el tipo de dispositivo de memoria y pulse el botón OK.
Seleccione la imagen que desea visualizar con los botones ▲/▼/◀/▶ y pulse el botón OK.

- Para acceder a las funciones de visualización, pulse el botón INFO en el mando a distancia.
- Para hacer girar la imagen en el sentido de las agujas del reloj o al contrario, utilice los botones ◀/▶.
- Para acceder a la imagen anterior o a la siguiente, utilice los botones ▲/▼.
- Para ampliar o reducir la imagen, pulse el botón rojo del mando a distancia.
- Para desplazar el punto de ampliación/reducción de la imagen, utilice los botones ▲/▼/◀/▶.
- Para activar o desactivar la reproducción de música de fondo, pulse el botón verde del mando a distancia.
- Para regular el volumen de la música de fondo, utilice los botones ◀/▶. La imagen de pantalla correspondiente a la reproducción de música de fondo es idéntica a la descrita en el párrafo 8.3.4.
- Para desplazarse hacia la izquierda o hacia la derecha, pulse el botón amarillo del mando a distancia.
- Para desplazarse hacia arriba o hacia abajo, pulse el botón azul del mando a distancia.

8.3.2 Durante la reproducción de imágenes, pulse el botón EXIT para visualizar la imagen de pantalla que presenta las 12 vistas preliminares.

Para seleccionar la imagen deseada, utilice los botones ▲/▼/◀/▶, para visualizarla pulse el botón OK y para regresar al menú principal pulse el botón azul.

8.3.3 Mientras se está llevando a cabo la visualización de las imágenes, pulse el botón OK para activar el modo de reproducción en secuencia automática.

- Para acceder a las funciones de visualización, pulse el botón INFO en el mando a distancia.
- Para acceder a la imagen anterior o a la siguiente, utilice respectivamente los botones ▲/▼.
- Para activar o para suspender provisionalmente la secuencia automática, pulse el botón rojo del mando a distancia.
- Para activar o desactivar la reproducción de música de fondo, pulse el botón verde del mando a distancia. La imagen de pantalla correspondiente a la reproducción de música de fondo es idéntica a la descrita en el párrafo 8.3.4.

- Para activar o desactivar la función de repetición, pulse el botón amarillo del mando a distancia.
- Para seleccionar la velocidad de transición de las imágenes (rápida, media o lenta), pulse el botón azul del mando a distancia.

8.3.4 En la imagen de pantalla correspondiente a la reproducción de música, pulse el botón INFO para seleccionar el dispositivo de memoria en el que se encuentran memorizadas las pistas.

- Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la pista deseada y pulse el botón OK para confirmar.
- Para activar o para suspender provisionalmente la secuencia automática, pulse el botón rojo del mando a distancia.
- Para interrumpir la secuencia automática, pulse el botón verde del mando a distancia.
- Para activar o desactivar la función de repetición (individual, de todas las pistas, en orden aleatorio o desactivada), pulse el botón amarillo del mando a distancia.
- Para activar o desactivar la búsqueda rápida hacia adelante (x2, x3, x4, desactivada), pulse el botón azul del mando a distancia.
- Para regular el nivel del volumen utilice los botones ◀/▶.

8.3.5 En la imagen de pantalla correspondiente a la reproducción de vídeo, pulse el botón INFO para seleccionar el dispositivo de memoria en el que se encuentran memorizadas las películas.

- Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el vídeo deseado y pulse el botón OK para confirmar.
- Para acceder a las funciones de visualización, pulse el botón INFO en el mando a distancia.
- Para acceder a la película anterior o a la siguiente, utilice respectivamente los botones ▲/▼.
- Para activar o para suspender provisionalmente la reproducción, pulse el botón rojo del mando a distancia.
- Para pasar a la película siguiente, pulse el botón verde del mando a distancia.
- Para efectuar la búsqueda rápida hacia adelante (a velocidad x2, x4, x8, x16, x32), pulse repetidamente el botón azul del mando a distancia.
- Para efectuar la búsqueda rápida hacia atrás (a velocidad x2, x4, x8, x16, x32), pulse repetidamente el botón amarillo del mando a distancia.
- Para seleccionar el canal de audio izquierdo o derecho, pulse el botón AUDIO.

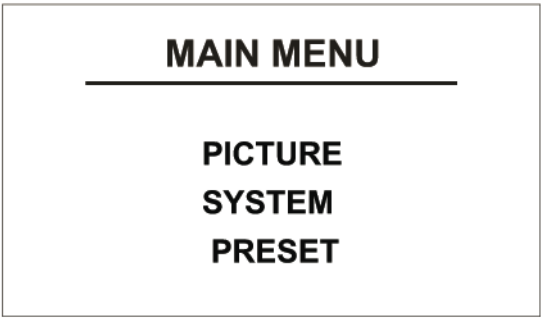
8.4 **Menú juegos**

El menú juegos incluye 3 menús secundarios: Gomoku, Calendario y Calculadora. Seleccione el menú secundario deseado y pulse el botón OK para acceder a él.

Atención - La calculadora puede mostrar un máximo de 9 cifras.
- Para confirmar, pulse el botón INFO.

9. USO DE LOS MENÚS ATV

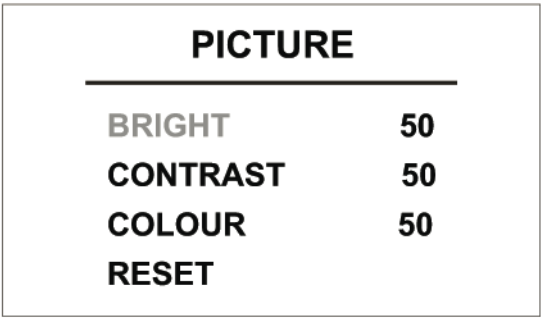
Pulse el botón MENU para visualizar las siguientes opciones:



Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la opción deseada y los botones ◀/▶ para efectuar el ajuste correspondiente.

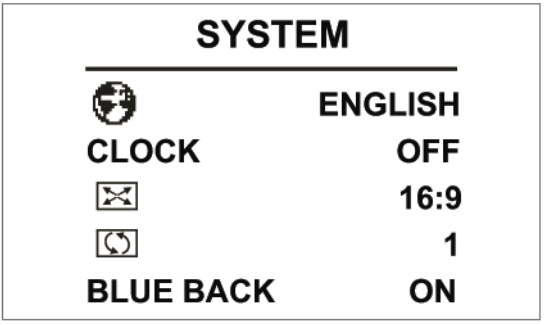
9.1 Imagen

Seleccione la opción Picture utilizando los botones ▲/▼.



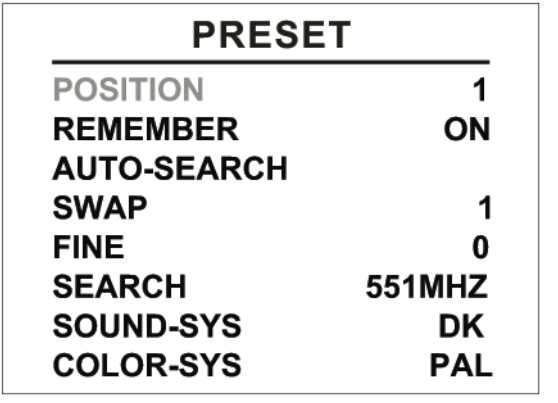
Pulse los pulsantes ▲/▼para seleccionar la opción Bright (Brillo). Regule el nivel de brillo utilizando los botones ◀/▶. Pulse ahora los botones ▲/▼ para seleccionar Contrast (Contraste) o Color y regule su nivel. Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar Reset (Reiniciación). Pulse los botones VOL+ o VOL– para restablecer los niveles originales (50) de brillo, contraste y color.

9.2 Menú Sistema



Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar las opciones del menú System:
- (Idioma de los menús).
- CLOCK (Programación del apagado automático).
- (Formato de las imágenes).
- (Rotación de las imágenes).
- BLUE BACK (Fondo azul en ausencia de señal).

9.3 Menú canales memorizados



Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar las opciones del menú System:
- POSITION (Número del canal memorizado)

- REMEMBER (Programación del salto del canal memorizado durante la exploración en orden progresivo. Si selecciona la opción OFF con los botones ◀/▶ , durante la exploración de los canales memorizados en orden progresivo creciente o decreciente se saltará el canal. Por el contrario, si selecciona la opción ON se accederá a él normalmente).
- AUTO SEARCH (Búsqueda automática. Para dar inicio a la búsqueda automática, pulse los botones ◀/▶. Al terminar, las emisoras sintonizadas quedarán memorizadas automáticamente y se accederá al canal memorizado en la posición "0").

  Atención - Antes de efectuar la búsqueda automática se deben seleccionar el estándar de audio y el estándar de color. En caso contrario el audio no se reproducirá correctamente y las imágenes podrán aparecer en blanco y negro.
- SWAP (Cambio de los canales memorizados. Seleccione esta opción utilizando los botones ▲/▼. A continuación seleccione la nueva posición de memoria con los botones ◀/▶. Para confirmar, pulse uno de los botones ▲/▼).
- FINE (Regulación fina de la sintonía. Permite regular la sintonía para mejorar la calidad de la recepción si la señal es débil).
- SEARCH (Búsqueda manual. Cuando la indicación de la frecuencia se detiene durante la búsqueda manual significa que se ha sintonizado una emisora. Si la señal no tiene una potencia suficiente, el sistema de memorización lo considera como completamente ausente).
- SOUND-SYS (Selección del estándar de audio. Utilice los botones ◀/▶ para seleccionar el estándar "I", "DK" o "BG").

  Atención - "I" se refiere a 6.0 M, "DK" a 6.5 M y "BG" a 5.5 M. Seleccione el estándar utilizado localmente.
  - Estándar color (todos los estándares de color son seleccionados automáticamente):
    a. Cuando se selecciona el estándar de audio "I", el estándar de color se programa automáticamente en "PAL–I".
    b. Si selecciona el estándar de audio "DK", el estándar de color será "PAL–DK" o "SECAM–DK".
    c. Si selecciona el estándar de audio "BG", el estándar de color será "PAL–BG" o "SECAM–BG".
    d. Si selecciona el estándar de audio "L", el estándar de color será "SECAM–L".
  - Si la imagen visualizada está desprovista de audio o si el audio es inestable, asegúrese de haber seleccionado el estándar de audio correcto.

- COLOR-SYS (Seleccione el estándar de color. Utilice los botones ◀/▶ para seleccionar el estándar “PAL”, “NTSC” o “SECAM”).

Atención - Si la intensidad de la señal es demasiado débil, la calidad de la recepción será insuficiente independientemente de la posición de la antena y presentará ruido de imagen de fondo, inestabilidad de la imagen y sonido de baja calidad. Esto no indica una avería del televisor. Si a pesar de utilizar una antena telescópica sigue recibiendo imágenes de escasa calidad , utilice una antena externa o centralizada.

9.4 Recepción correcta

9.4.1 Seleccione el idioma deseado por medio de la opción “Language” del menú System.

9.4.2 Seleccione los parámetros más indicados de estándar de audio y estándar de color. Para obtener más información, vea el párrafo 9.3.

9.4.3 Efectúe la búsqueda automática (AUTO SEARCH) o manual (SEARCH). Para obtener más información, vea el párrafo 9.3.

9.4.4 Para optimizar la calidad de las imágenes, regule la extensión y la orientación de la antena telescópica.

10. RESOLUCIÓN DE POSIBLES PROBLEMAS

La manifestación de los siguientes problemas no señala necesariamente la presencia de una avería en el televisor. Antes de dirigirse al servicio de asistencia técnica, controle lo siguiente:

Problema	Posibles causas
Ausencia de sonido y de imágenes	• Adaptador de red conectado incorrectamente. • Uso de alimentación inapropiada. • Aparato apagado.
Ausencia de imagen	• Comprobar que haya sido seleccionado el canal correcto. • Comprobar que la antena esté orientada correctamente. • Es necesario volver a sintonizar los canales en cada nueva localidad.
Ausencia de sonido	• Comprobar que el volumen no esté regulado al mínimo y que haya sido seleccionado el estándar de audio correcto. • Comprobar que no estén conectados los auriculares. • Comprobar que no haya sido activada la función de silenciamiento instantáneo del volumen.
Imagen demasiado oscura	• Comprobar que el brillo y el contraste estén regulados correctamente. • Comprobar que la temperatura ambiente no sea excesivamente baja.
Imagen cuadriculada, desenfocada o inestable.	• Comprobar que la antena esté orientada correctamente. • Asegurarse de que la señal recibida no sea demasiado débil.
No hay ninguna emisora disponible	• Asegurarse de haber seleccionado el país correcto en el procedimiento de programación de los parámetros de búsqueda. • Asegurarse de que la señal recibida no sea demasiado débil.
Imágenes demasiado oscuras	• Comprobar que el brillo y el contraste estén regulados correctamente.
Durante la recepción a bordo de un vehículo en movimiento las imágenes aparecen cuadriculadas y se pierde el sonido.	• Asegurarse de que la señal recibida no sea demasiado débil. • Utilizar una antena externa vehicular específica para el digital terrestre.

11. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Sección DTV	
Gamas de frecuencias de recepción:	VHF: 177,5~226,5 MHz; UHF: 474~858 MHz
Modulación:	QPSK/16, QAM/64, QAM
Estándar de descodificación:	MPEG-2: MP@ML; MPEG-4: SP&ASP
Estándar de descodificación audio:	MPEG-1: LAYER I/II/III; MPEG-2: LAYER I/II
Sección ATV	
Gamas de frecuencias de recepción:	DK/I: 49,75~847,25 MHz BG: 48,25~847,25 MHz
Estándar de color:	PAL, SECAM
Características generales	
Pantalla:	LCD TFT a color de 7” de diagonal
Resolución:	480 x 234
Altavoces:	Dos, de 40 mm de diámetro
Alimentación:	DC 12~24 V, 10 W
Tipos de alimentación:	De red, mediante adaptador CA Con la batería de 12~24 V de un vehículo, mediante un adaptador para automóvil
Conectores de entrada y de salida:	Entrada antena externa, salida casco estéreo, entrada audio/vídeo, salida DVB-T, puerta para tarjeta de memoria, puerta USB, entrada alimentación
Medidas (A x H x P):	203 x 126 x 38,5 mm
Peso:	551 g aproximadamente
Gama temperaturas operativas:	0~40 °C
Gama temperaturas de almacenamiento:	-20~60 °C

Atención

- Las presentes instrucciones de uso cumplen una función orientativa.
- La información que contienen puede estar sujeta a modificaciones sin preaviso.
- A causa de la política de mejora continua del fabricante, las funciones y las características del producto pueden ser modificadas sin obligación de preaviso.

Atención

- El aparato no contiene partes o componentes que puedan ser reparados por el usuario.
- No intente desmontar o modificar el aparato. Las elevadas tensiones presentes en su interior pueden causar peligros.
- El mantenimiento y la reparación del aparato están reservados exclusivamente a técnicos cualificados.

Atención

- El símbolo " √ " presente en algunas partes del manual indica la disponibilidad de la función descrita.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO SEGÚN LO DISPUESTO EN LA DIRECTIVA "RAEE" 2002/96/CE Y POSTERIOR MODIFICACIÓN 2003/108/CE SOBRE LA ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS.

Según lo dispuesto en la directiva "RAEE" 2002/96/CE y en su posterior modificación 2003/108/CE, este equipo está marcado con el símbolo de un contenedor de desperdicios tachado con una cruz.
Para la futura eliminación del producto, se ruega tener presente lo siguiente:

- *Está prohibido eliminar este equipo como si se tratara de un deshecho urbano común: es necesario dirigirse a un centro de recogida RAEE (desechos de aparatos eléctricos y electrónicos) equipado y autorizado por la administración pública. Al comprar un nuevo equipo del mismo tipo, puede entregar el aparato al vendedor para que sea él mismo quien se encargue de su eliminación.*
- *La normativa mencionada anteriormente, a la cual le remitimos para obtener información más detallada, prevé sanciones en caso de eliminación abusiva de los RAEE (desechos de aparatos eléctricos y electrónicos).*

melchioni
Home Electronics

Melchioni S.p.A. - Milano - Italy
Tel. +39 02 5794239 - Fax +39 02 5794320